



Food and Agriculture Organization
of the United Nations

Organización de las Naciones Unidas
para la Alimentación y la Agricultura

FIAP/R1104 (Bi)

FAO
Fisheries and
Aquaculture Report

Informe de Pesca
y Acuicultura

ISSN 2070-6987

Report of the

**FAO WORKSHOP ON IMPLEMENTING THE AGREEMENT ON PORT
STATE MEASURES TO PREVENT, DETER AND ELIMINATE
ILLEGAL, UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING**

Montevideo, Uruguay, 29 September–3 October 2014

Informe del

**TALLER FAO PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL ACUERDO SOBRE
MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO DESTINADAS A
PREVENIR, DESALENTAR Y ELIMINAR LA PESCA ILEGAL, NO
DECLARADA Y NO REGLAMENTADA**

Montevideo, Uruguay, 29 de septiembre-3 de octubre 2014

Report of the

FAO WORKSHOP ON IMPLEMENTING THE AGREEMENT ON PORT STATE MEASURES TO
PREVENT, DETER AND ELIMINATE ILLEGAL, UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING

Montevideo, Uruguay, 29 September –3 October 2014

Informe del

TALLER FAO PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL ACUERDO SOBRE MEDIDAS DEL ESTADO
RECTOR DEL PUERTO DESTINADAS A PREVENIR, DESALENTAR Y ELIMINAR LA PESCA ILEGAL,
NO DECLARADA Y NO REGLAMENTADA

Montevideo, Uruguay, 29 de septiembre-3 de octubre 2014

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views or policies of FAO.

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) o ni del Ministerio de Salud y Protección Social, juicio alguno sobre la condición jurídica o el nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, ni sobre sus autoridades, ni respecto de la demarcación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO ni el Ministerio los aprueben o recomienden de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan. Las opiniones expresadas en este producto informativo son las de su(s) autor(es) y no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas de la FAO o del Ministerio.

Las opiniones expresadas en este producto informativo son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista o políticas de la FAO.

ISBN 978-92-5-009250-8

© FAO, 2016

FAO encourages the use, reproduction and dissemination of material in this information product. Except where otherwise indicated, material may be copied, downloaded and printed for private study, research and teaching purposes, or for use in non-commercial products or services, provided that appropriate acknowledgement of FAO as the source and copyright holder is given and that FAO's endorsement of users' views, products or services is not implied in any way.

All requests for translation and adaptation rights, and for resale and other commercial use rights should be made via www.fao.org/contact-us/licence-request or addressed to copyright@fao.org.

FAO information products are available on the FAO website (www.fao.org/publications) and can be purchased through publications-sales@fao.org.

La FAO fomenta el uso, la reproducción y la difusión del material contenido en este producto informativo. Salvo que se indique lo contrario, se podrá copiar, descargar e imprimir el material con fines de estudio privado, investigación y docencia, o para su uso en productos o servicios no comerciales, siempre que se reconozca de forma adecuada a la FAO como la fuente y titular de los derechos de autor y que ello no implique en modo alguno que la FAO aprueba los puntos de vista, productos o servicios de los usuarios.

Todas las solicitudes relativas a la traducción y los derechos de adaptación así como a la reventa y otros derechos de uso comercial deberán dirigirse a www.fao.org/contact-us/licence-request o a copyright@fao.org.

Los productos de información de la FAO están disponibles en el sitio web de la Organización (www.fao.org/publications) y pueden adquirirse mediante solicitud por correo electrónico a publications-sales@fao.org

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This is the final report of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) Workshop on Implementing the Agreement on Port State Measures to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing that was held at the Four Points Hotel in Montevideo, Uruguay, from 29 September to 3 October 2014.

PREPARACIÓN DE ESTE DOCUMENTO

Se presenta aquí la versión final del informe del Taller FAO para la Implementación del Acuerdo sobre Medidas del Estado Rector del Puerto Destinadas a Prevenir, Desalentar y Eliminar la Pesca Ilegal, no Declarada y no Reglamentada que fue celebrado en el Hotel Four Points en Montevideo, Uruguay, desde el 29 de septiembre al 3 de octubre 2014.

FAO. 2016.

Report of the FAO Workshop on Implementing the Agreement on Port State Measures to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing. Montevideo, Uruguay, 29 September –3 October 2014/Informe del Taller FAO para la Implementación del Acuerdo sobre Medidas del Estado Rector del Puerto Destinadas a Prevenir, Desalentar y Eliminar la Pesca Ilegal, no Declarada y no Reglamentada. Montevideo, Uruguay, 29 de septiembre-3 de octubre 2014. Fisheries and Aquaculture Report/Informe de Pesca y Acuicultura No.1104. Rome/Roma, Italy/Italia.

ABSTRACT

This document contains the report of the FAO Workshop on Implementing the Agreement on Port State Measures to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing (the Agreement) that was held at the Four Points Hotel in Montevideo, Uruguay, from 29 September to 3 October 2014. The workshop focused on the implementation of the Agreement from the policy, legal, institutional, capacity development, and operations standpoints. Following a short introduction, participants were briefed on the status of the Agreement in the Latin American and Caribbean region and were informed that two countries of this region, namely Chile and Uruguay, had already ratified the Agreement. The need to implement the Agreement, both at the global and the regional levels, was stressed. Key provisions for the implementation of the Agreement were highlighted at the workshop along with the role of Regional Fisheries Management Organizations (RFMOs) in supporting implementation of port State measures. The questionnaire that had been distributed to participating countries in advance of the workshop, with the purpose of improving their understanding of present practices, procedures and legal frameworks of countries in the region on port State measures, was analysed to ensure that recommendations to be made for the region were based on a sound knowledge basis. The role of fisheries managers and inspectors in implementing the Agreement was also highlighted. Participatory activities in working groups were conducted which led to the formulation of recommendations both at the regional and national levels. Opportunities for regional cooperation among countries were also addressed. The evaluation of the workshop by the participants was positive. Funding for the workshop was provided by the Norwegian Government through the project "Support to the effective application of 2009 FAO Agreement on port State measures to combat illegal, unreported and unregulated fishing" (GCP/GLO/515/NOR).

RESUMEN

Este documento contiene el informe del taller de la FAO para la Implementación del Acuerdo sobre Medidas del Estado Rector del Puerto Destinadas a Prevenir, Desalentar y Eliminar la Pesca Ilegal, no Declarada y no Reglamentada (el Acuerdo) que fue celebrado en el Hotel Four Points en Montevideo, Uruguay, desde el 29 de septiembre al 3 de octubre 2014. El taller se centró en la implementación del Acuerdo desde el punto de vista de la política, legal, institucional, capacitación y operaciones. Después de una breve introducción los participantes fueron familiarizados con el Acuerdo en la región y fueron informados que dos de los países de la región Chile y Uruguay ya han ratificado el Acuerdo,. Se subrayó la importancia de la implementación del Acuerdo tanto a nivel global como regional. En el taller se presentaron las disposiciones más importantes para la implementación del Acuerdo y se subrayó la importancia de las Organizaciones Regionales de Ordenación Pesquera (OROPs) en la implementación del mismo. Durante el taller se analizó además el cuestionario que había sido distribuido a los participantes en los países cuyo objeto era mejorar la comprensión de las prácticas actuales, procedimientos y leyes de los países dentro de la región relativas a las medidas del Estado rector del puerto para que las recomendaciones a ser realizadas a nivel regional tuvieran una base sólida. Fue también puesto de relieve la importancia de los inspectores de pesca y de la administración pesquera para

la implementación del Acuerdo. Se realizaron actividades de participación en grupos de trabajo que permitieron definir recomendaciones tanto a nivel regional como nacional en los países. Así mismo se hizo mención de la posibilidad de colaboración entre los países a nivel regional. La evaluación del taller por parte de los participantes fue positiva. El taller fue financiado gracias a los recursos del Gobierno de Noruega “Apoyo a la aplicación efectiva del Acuerdo de la FAO de 2009, sobre medidas del Estado rector del puerto para combatir la pesca INDNR” (GCP/GLO/515/NOR).

CONTENTS

WORKSHOP OPENING AND INTRODUCTION	1
UNDERSTANDING PORT STATE MEASURES	2
Overview: Background and present status of the Agreement on Port State Measures and description of port State measures in the global context	2
Overview of Agreement provisions on Port State Measures	2
Introduction to national policies and laws required to implement the agreement on port State measures	4
Procedure to adhere to the Agreement on port State measures	4
Links with other monitoring, control and surveillance (MCS) tools	5
Caribbean Memorandum of Understanding (Port State IMO)	7
Cost/benefit analysis of implementing the FAO Agreement as a minimum standard in the region	7
IMPLEMENTING PORT STATE MEASURES	8
Introduction to operational procedures for port State measures	8
Guidelines/Steps for the implementation of port State measures: legal, policy and institutional	8
Guidelines/Steps for the implementation of port State measures: development of operational capacity	8
Initiatives from other regions and international organizations	9
Case studies and implementation experiences	11
Governance and port State measures	11
Summary of responses to the national questionnaires on port State measures	11
OUTCOMES OF THE WORKING GROUPS	11
Case Study	12
WORKSHOP EVALUATION	12
WORKSHOP CLOSING	12
Appendix A	27
Appendix B	33
Appendix C	39
Appendix D	41
Appendix E	43
Appendix F	44
Appendix G	57
Appendix H	67

ÍNDICE

APERTURA DEL TALLER E INTRODUCCIÓN	13
COMPRENSIÓN DE LAS MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO	14
Panorama General: Antecedentes y estado actual del Acuerdo sobre las Medidas del Estado rector del puerto y la descripción de las medidas del Estado del puerto en el contexto global.	14
Información General de las disposiciones del Acuerdo sobre las medidas del Estado Rector del Puerto	14
Introducción a las políticas nacionales y leyes necesarias para la implementación del Acuerdo sobre las medidas del Estado rector del puerto	16
Procedimiento de adhesión al Acuerdo sobre medidas del Estado rector del Puerto	16
Vínculos con otras herramientas de seguimiento, control y vigilancia (SCV). Su rol en apoyo a la implementación del Acuerdo MEP. Instrumentos SCV nacionales y regionales y Registro Mundial de Buques.	17
Memorando de Entendimiento del Caribe (Estado Rector de Puerto OMI)	19
Análisis costo/beneficio de la implementación del Acuerdo FAO como un estándar mínimo en la región	19
IMPLEMENTACION DE LAS MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO	20
Introducción a los procedimientos operacionales para las medidas del Estado del Puerto	20
Directrices/Etapas para la implementación de las medidas del Estado del Puerto: legales, política e institucional	20
Directrices/Etapas para la aplicación de las medidas del Estado del Puerto: desarrollo de la capacidad operativa	21
Iniciativas de otras regiones y organizaciones internacionales	21
Panamá: medidas adoptadas para combatir la pesca INDNR	23
Estado Plurinacional de Bolivia: reconocimiento del cumplimiento de las normas de conservación y ordenación	24
Estudios de caso y experiencias de implementación	24
Gobernanza y las medidas del Estado del Puerto	24
Resumen de las respuestas de los cuestionarios nacionales sobre las medidas del Estado del Puerto	24
RESULTADOS DE LOS GRUPOS DE TRABAJO	24
Estudio de Caso	25
EVALUACION DEL TALLER	25
CLAUSURA DEL TALLER	25
Anexo A	30
Anexo B	33
Anexo C	40
Anexo D	42
Anexo E	43
Anexo F	50
Anexo G	62
Anexo H	68

WORKSHOP OPENING AND INTRODUCTION

1. The Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) Workshop on *Implementing the 2009 FAO Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing* ("the Agreement") was held at the Four Points Hotel in Montevideo, Uruguay, from 29 September to 3 October 2014.
2. The workshop was attended by 33 participants from 14 countries of the Latin American and Caribbean region, in addition to five representatives of intergovernmental organizations, three of Non-Governmental Organizations (NGOS), and 14 participants from FAO as support staff. A list of participants and support staff is attached as Appendix B.
3. Mr Kai Bethke, FAO's representative a.i., made an opening statement on behalf of the Director General of FAO, Mr José Graziano da Silva, reminding participants that illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing continues to pose a global threat to the long-term sustainability of fisheries and the maintenance of healthy and productive ecosystems. He added that the negative implications of IUU fishing also undermine the stable conditions necessary for the socioeconomic development of many small-scale and artisanal fishing communities. He also stated that, in particular, poverty and food insecurity in developing countries are a consequence of economic and social marginalization along with unsustainable practices employed by IUU fishing. Mr Bethke's statement is attached as Appendix D.
4. Dr Daniel Gilardoni, Director General, National Directorate of Aquatic Resources (DINARA, by its initials in Spanish), Uruguay, also welcomed workshop participants on behalf of the Uruguayan Government. Dr Gilardoni shared his concern about the unfair competition that IUU fishing represents in international waters of the South Atlantic Ocean, detracting the access of riparian countries to fishing grounds and markets, and undermining the effectiveness of management measures adopted for the main resources that sustain its fisheries. In this regard, he pointed out that the enforcement of port State measures to combat IUU fishing in all ports of the region would constitute significant progress in the defence of riparian countries' rights.
5. He also noted that in the Montevideo Statement resulting from the 7th Meeting of Ministers from the Peace and Cooperation Area in the South Atlantic Ocean, comprising Argentina, Brazil, Uruguay and 21 riparian countries from West Africa, they all agreed that "one of the most effective means to combat IUU fishing is the adoption by the State of measures regarding flags and ports in compliance with international law", and that this constitutes a sound foundation for the implementation of port State measures in a coordinated manner within the region.
6. Dr Gilardoni was elected Chairperson of the workshop by consensus of all participants.
7. The Agenda for the workshop is attached as Appendix A and the list of documents is attached as Appendix C.
8. Mr Matthew Camilleri, Workshop Technical Secretary and Fisheries Liaison Officer, Rome, provided an overview of the administrative and organizational aspects.
9. As introduction to the workshop, a multimedia presentation of the "2009 FAO Agreement on Port State Measures" was displayed.

UNDERSTANDING PORT STATE MEASURES

Overview: Background and present status of the Agreement on Port State Measures and description of port State measures in the global context

10. Mr Camilleri delivered a presentation entitled: “Overview: Background and present status of the Agreement on Port State Measures in the global context”. In his presentation, Mr Camilleri pointed out the impacts of IUU fishing on the long-term sustainability of fisheries, on food security, and on biodiversity conservation, emphasizing the significance of the Agreement as a powerful and effective instrument to combat IUU fishing. He also briefed participants on the present status of the Agreement and provided an overview of the most relevant provisions, underlining, among others, the key role of RFMOs in contributing to the reduction of IUU fishing in the region through regional schemes adopted to implement the minimum standards expected under the Agreement. The needs of developing States, as set out in the Agreement, were specifically addressed through provisions which, among others, establish funding mechanisms to assist such States in implementing the Agreement.

11. After the presentation there was an open discussion focussing the following issues: participants from Colombia stated there were certain constraints at the political level to ratify the Agreement, whereas at the fishery authority level they were prepared to put in place the necessary procedures. Regarding this matter, they enquired whether there was a means or procedure for the Colombian State to demonstrate its commitment to FAO prior to ratifying the Agreement, so that they may have access to the funds provided for in Article 21 of the Agreement for training inspectors, port management, technologies, etc.

12. FAO experts explained that the Fund provided for in Article 21 of the Agreement is only available to countries that have already ratified the Agreement and not for countries that are preparing to do so. There are, however, other mechanisms to assist these countries, either through bilateral donors or by funnelling activities through FAO within the framework of projects or regional or international organizations such as GEF, ABNJ, iMCS network, or others.

13. Chile pointed out that the region could play a key role in achieving the entry into force of the Agreement so as to ensure its global outreach, emphasizing that Latin America could become a large barrier to the landing of illegal fishing insofar as all countries ratify the Agreement and commit themselves to enforce it. Regional actors such as FAO, non-governmental organizations such as MarViva or PEW Charitable Trust, were acknowledged for their support in the implementation of the Agreement. MarViva stated that assisting countries is essential for the approval of the Agreement given that often the ratifying agency is concerned about what exactly are its commitments and about the country's capacity to implement it. The representative of the South Pacific Permanent Committee (SPPC) concurred with the above adding that countries need to make an informed decision and that the Committee will work with its member countries to promote and boost ratification and implementation of the Agreement.

Overview of Agreement provisions on Port State Measures

14. Mr Terje Lobach, FAO Consultant, provided an overview of the 2009 Agreement explaining its general framework, its objectives, and pointing out its main peculiarities with regards to advance request for entering port, port use, port use regulation, inspections and their main characteristics, reporting outcomes of inspections, obligations of flag States, and specific needs of developing States. Mr Lobach underlined certain actions that could be taken pursuant to the Agreement and made it clear that those were minimum standards. He also emphasized the importance of national integration and coordination along with international cooperation and information sharing.

15. Some time was allowed for questions following the presentation. The participant from Guatemala asked whether the lists of vessels not complying with the Agreement (“IUU lists”) could be found on the

internet, together with the name of the authority (maritime, fishery authority, or other agency) responsible for denying entry into port, in the case of countries that have ratified the Agreement.

16. Mr Lobach indicated that there is no complete official IUU list (PEW Charitable Trust has one but it is not an official one). The only official lists are those of RFMOs. Mr Lobach explained that in Norway the fishing authorities have the mandate to ban the entry into port, but this may vary according to the country. In Chile the National Fishery Service (SERNAP, by its initials in Spanish) is the competent authority to deny entry to fishing vessels, and the maritime Coast Guard has competence over transportation and supply vessels. The outcomes of their actions in this regard have to be shared by both institutions and with other authorities such as the police, immigration, customs and health. He added that there is an inspection commission.

17. The representative of PEW Charitable Trust asked whether requisites to allow entry into or use of a port vary much and what procedure is followed in practical situations since often port officers have limited capacities due to lack of information. A more open and faster exchange of information would be beneficial. It seems that the degree of verification is different depending on whether the vessel comes from an exclusive economic zone (EEZ) or from an RFMO area of competence.

18. FAO experts indicated that access is mainly denied when the vessel is included in an IUU list or when it does not comply with requisites for port entry laid out in provisions in force. Regarding port use, it was noted that several case studies will be presented throughout the workshop that will be useful in illustrating different situations. In any case, it was understood that sharing information is crucial. Furthermore, it was explained that the port State has the authority to allow or deny access to the port and that this is not the competence of an RFMO or FAO, unless the State is a member of a RFMO and has agreed to abide by certain standards. In addition, participants were informed that a vessel suspected of conducting IUU fishing might be allowed to enter into port and the State will then determine whether or not there is "sufficient" evidence. The participants also noted that, nonetheless, access must be granted in an emergency situation. Finally, it was highlighted that the Agreement establishes minimum requirements and that each country may adopt more restrictive measures if it so desires.

19. Chile explained that in the absence of national legislation to assess whether there has been or there is suspicion of IUU fishing, the country may deny access straight away. The entry and use of a port are very different matters. There are at least three situations:

- a) the flag State recognizes jurisdiction;
- b) the vessel has not entered the EEZ;
- c) the vessel is authorized to fish in the area it declares.

The vessel will be inspected and then it will be decided whether or not it may use the port. Chilean legislation does not permit to seize vessels.

20. From the viewpoint of the Northeast Atlantic Fisheries Commission (NEAFC) there is a third option, that is, to allow the catch to be landed and leave it under port authorities custody until the situation is clarified. But still, it has to be contemplated in the national legislation. Sanitation regulations may always be referred to as a last resort but this does not always work.

21. The participant from Ecuador mentioned they use the diplomatic offices by notifying the embassies or foreign affairs offices corresponding to the vessel flag.

Introduction to national policies and laws required to implement the agreement on port State measures

22. Mr Blaise Kuemlangan, Head, Development Law Service, FAO, Rome, delivered a presentation together with Ms Yoon Jee Kim, Associate Legal Officer of the same service at FAO (Rome). The presentation focussed on the need to define policy, legal and institutional frameworks for Agreement implementation with the purpose of assuring that port State measures are integrated and comprehensive.

23. They explained that these three pillars must ensure cooperation and coordination among the different authorities with competences related to port State measures. Such frameworks, particularly the policy one, must guarantee that port State measures contained in the Agreement constitute minimum standards and ensure integration and coordination with other port State-related policies. Legal frameworks incorporating port State measures must be consistent with other national rules and international law, while enabling implementation of national and regional policies. Capacity must be developed in national institutions and there must be cooperation and cohesion among national agencies in the implementation of port State measures.

Procedure to adhere to the Agreement on port State measures

24. Mr Blaise Kuemlangan outlined the procedures of adherence to the Agreement and underlined the value of making the Agreement come into force, explaining that adherence could be achieved through the ratification, acceptance or endorsement of the Agreement as set forth in Article 26. The Agreement shall enter into force, following Article 29, thirty days after the twenty-fifth instrument of ratification, acceptance, endorsement or adhesion has been deposited before the Director General of FAO, in compliance with Article 26 or 27 respectively.

25. As at September 2014, only 11 States had ratified, accepted or endorsed the Agreement. A further 14 ratifications, acceptances or endorsements are needed to attain the 25 required for the Agreement to enter into force. Mr Kuemlangan underlined the need for the provisional application of the Agreement to combat IUU fishing stating that countries do not need to be parties to the Agreement to implement it.

26. Discussions that followed related to the endorsement of the Agreement by the European Union (EU) in 2011 which is counted as one ratification rather than 28. It was explained that the EU's ratification was considered one ratification rather than 28 because it had notified FAO that the EU had competence in the subject matter of the Agreement pursuant to its common fishery and maritime policy.

27. Questions were raised on the possibility of implementing the Agreement in a provisional manner, as set out in Article 32 which requires that a State or a regional organization of economic integration notifies FAO in writing of its consent to provisionally apply the Agreement. This does not prevent any State or regional organization of economic integration from voluntarily implementing the Agreement just as they have the discretion to implement non-binding instruments. It was explained that at the moment there is no case of provisional notification for the implementation. Regarding this matter Chile noted that this may have implications for the domestic fishing sector as provisional implementation of the Agreement would in the views of Chile, bring about complications for it implies having obligations as stipulated under the Agreement but not the rights. For RFMOs, there is a strong economic interest to apply the Agreement on a provisional basis.

28. Mr Carlos Bentancour, Chairman, Inter-ministerial Commission for the Convention for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources (CCAMLR) in Uruguay stated that the Inter-ministerial Commission had been granted responsibility for the national coordination of activities related to the accomplishment of CCAMLR Conservation Measures, particularly, for inspections in port of all vessels

arriving with Antarctic species catch. This includes validating catch documents even though activities may have taken place outside the area of the Convention.

29. Mr Bentancour added that these activities could be conducted thanks to the permanent cooperation of the different administrations, services and authorities that have shared responsibilities, and were intended to achieve an adequate coordination leading to a proper and valid inspection procedure. In this regard, the excellent work carried out by the inspection service of the Fisheries Authority (DINARA) in Uruguay is crucial since it provides the necessary technical and scientific backstopping. In turn, the successful coordination of inspections is the result of the support by the Maritime Authority, National Port Administration (ANP, by its initials in Spanish), the Montevideo Harbourmaster, and many other services. Otherwise, it would be very difficult to meet the Commission's responsibilities in the framework of the obligations derived from CCAMLR. As a result, there is an achievement level in inspections of 100 percent for vessels entering port with Antarctic species catches.

30. Mr Betancour concluded by pointing out that the Commission experience is expected to be useful for other countries since at present CCAMLR is successfully implementing the 2009 FAO Agreement measures.

Links with other monitoring, control and surveillance (MCS) tools

31. Ms Alicia Mosteiro, FAO Consultant, Expert in Monitoring, Control and Surveillance, mentioned the role that both the national and regional MCS tools play in the implementation of the Agreement and in the fight against IUU fishing in general, as indicated in the International Plan of Action to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing (IUU-IPOA). The key points would be an effective implementation and a proper integration of MCS tools in support of the Agreement. At global level, Ms Mosteiro referred mainly to the Global Record of Fishing Vessels, Refrigerated Transport Vessels and Supply Vessels (the Global Record) and its role as a tool for the implementation of the Agreement. The Global Record improves transparency and traceability of the information required, among others, by inspectors, to verify and validate vessel-related data or operations (risk analysis), thus being a key tool in the global exchange of certified information. Ms Mosteiro also provided a comprehensive overview of the Global Record including reasons sustaining the need for such mechanism, its scope, benefits, synergies with other tools, the Unique Vessel Identifier (UVI) as central component, as well as a detailed application thereof in support of the Agreement.

32. One of the issues highlighted was the need for better transparency and traceability of fishing vessels, their operations and fishery products. She further referred to the Global Record as one of the essential tools for the application of the Agreement as a support tool for port States in the inspection and monitoring of foreign flagged vessels, as required in the Agreement. Specifically the Global Record plays a key role in support of the Agreement through the dissemination of certified information on vessels with which inspectors may compare and validate information provided pursuant to the provisions of the Agreement.

33. In addition, Ms Mosteiro asserted that one of the main virtues of the Global Record is that it uses the UVI to guarantee that each vessel has a unique record, thus enabling a precise tracking of vessel's history and traceability of IUU fishing activities. The UVI (International Maritime Organization number or IMO number) will play a crucial role in the permanent identification of vessels and will therefore allow for synergies with other initiatives such as the Agreement, the Voluntary Guidelines for flag State performance and with market measures (catch certificates, traceability guidelines, etc.).

34. Regarding the Global Record, the participant from Uruguay enquired on who is entitled to modify the data therein in case of mistakes. The relevance of timing in the correction of such data was stressed as mistakes may have undesirable consequences. Ms Mosteiro explained that although the Global Record

operational procedures are starting to be outlined, not all mechanisms and responsibilities have been decided as yet, but obviously the State providing data has the responsibility of pointing out any mistake so that it may be corrected as soon as possible. In principle, States are deemed responsible for certifying and providing the information to the Global Record: the flag State shall provide data related to the correct identification of vessels (IMO number, vessel characteristics, owner, etc.) as well as to fishing licences (species, area, periods, etc.) whenever applicable. The coastal or port State conducting inspections would in principle be the supplier of data resulting from inspections (minor or severe contraventions).

35. The participant from Honduras asked for examples of successful experiences in the use of mobile phones (Smart phones) for MCS particularly of the small-scale fleet. It was explained that at the last Global Enforcement Workshop (4th GFETW) of the International MCS Network, an initiative based on the use of mobile phones was granted the first award in the first Contest on Combatting IUU Fishing. This initiative was developed by Timor Leste in the framework of FAO's Regional Fisheries Livelihoods Programme (RFLP) in Southeast Asia. It consists of an application for Smart phones which allows reporting illegal fishing or dangerous events hindering fishers' security at sea by just pressing some dedicated buttons. It turned out to be very effective as it was a Community Reporting initiative. A further example was an application (mFisheries) for Smart phones developed by the University of West Indies (Trinidad and Tobago Campus) which has been very successful in the area and which also provides other valuable data for fishers, such as fish prices in different markets and weather information.

36. The participant from Uruguay requested clarification on several aspects of the Global Record. He first enquired on what should be the source of certified data, and whether this would represent an additional work load for the administrations. It was explained that authorities responsible for the respective data are in charge of providing it. For example, data related to vessel identification and characteristics as well as information about the owners, would be provided by the flag State competent authority. Regarding the possible increase in work load, it was suggested that these efforts could be funnelled through mechanisms already in place in RFMOs, many of which already exchange information including vessel and fishing licence data.

37. The second question addressed mechanisms for correcting possible mistakes and how data would be kept as updated as possible to ensure the Record is useful. In reply, Ms Mosteiro stated that, although a document had already been presented with the proposed strategy to move forward in the development and implementation of the Global Record, not all mechanisms, formats and standards for data exchange were yet defined. FAO will organize consulting groups with member States to define these procedures by consensus. The participant from Uruguay added that in principle the Global Record would include only legal vessels from participating countries whereas it seemed not to spotlight illegal vessels which are those that needed to be detected. However, it was explained that the sole fact of having a list of legal vessels would start closing the circle around illegal ones, as more and more legal vessels are incorporated to the Record. This would start to besiege illegal agents given that operators would have clear information on complying vessels. On the other hand, it was noted that the third component of the Record comprises specifically non-compliance data including links to IUU lists of the different RFMOs as well as relevant information from port State inspection reports (i.e. minor or severe contraventions) which may be crucial for the risk analysis prior to the inspector's decision on whether or not to inspect a vessel.

38. The NEAFC expert added that risk analysis is an essential tool to aid inspectors in determining priorities. Inspectors have responsibilities and they need to maximise their opportunities to detect illegal vessels, for which access to information such as that provided by the Global Record is crucial. In addition, this is a cost-effective system when compared to others.

Caribbean Memorandum of Understanding (Port State IMO)

39. The participant from Belize, Ms Shirlett Martínez, referred to the Memorandum of Understanding of the Caribbean countries on Port State Control, to which Belize is a party since 2008. This Memorandum was signed in February 1996. It comprises 15 member countries from the Caribbean region and its goal is to "eliminate operations of vessels which are below the regional standards through a harmonized system of port control". To achieve this goal it establishes standard procedures for port State control. Such procedures have been included in a Manual entitled: "Procedures for Port State Control" published by IMO, Resolution 1052 (27) and officers in the region have been trained to implement instruments and conventions.

40. The participant from Belize added that there is a standard procedure for conducting inspections as well. There is a form for inspections, known as Form A, which includes information on the vessel, date of inspection, list of certificates, authority issuing the certificate, date issued and termination date. This form also specifies if the vessel was in bad conditions or was arrested. In case the vessel is arrested, Form B must be filled in. Copies of this form are delivered to the captain, to the flag State, to an organization and, in compliance with Belize's national legislation, the embassy or consulate of the flag State must be duly notified.

41. Upon completion of the inspection the outcomes are incorporated into a regional database known as Caribbean Information Management System. This database allows checking the information of a vessel before it arrives to port, it allows determining if the vessel has been inspected in the previous six months or if it has been arrested. Regulations contained in the Memorandum also result in standard codes, forms, notifications and procedures.

Cost/benefit analysis of implementing the FAO Agreement as a minimum standard in the region

42. The participant from Chile, Mr Alejandro Covarrubias, reminded participants of the importance of protecting resources and the fact that high sea resources are "*res nullius*", that is, resources with no owner. Regarding control of IUU fishing, he pointed out that the primary responsibility corresponded to the flag State as it is responsible for monitoring its fleet. Among the positive aspects of the Agreement it was mentioned that it aids flag States in the control of their own fleet; the negative ones are mainly external factors such as the existence of transshipments at sea free of controls, market pressure, costs of inputs and services.

43. Considering that the purpose of the Agreement is the implementation of effective port State measures to prevent, deter and eliminate IUU fishing and, through these actions, ensure the sustainable use and long-term conservation of living marine resources and marine ecosystems, the adoption of the Agreement must be an expression of political will to eliminate IUU fishing. There must be a real desire to cooperate for the sustainable use of resources which means understanding the need to preserve marine ecosystems in the long term.

44. Mr Covarrubias continued to point out the benefits of the Agreement, among them: the possibility of harmonizing minimum regional standards for procedures, improving cooperation among States and between them and the RFMOs, facilitating exchange of information between the national competent authorities as well as the coordination of such authorities' activities. The Agreement will also facilitate the electronic exchange of information among States and between them and RFMOs. In addition, among the outstanding benefits, there is the opportunity to set up a comprehensive training programme for inspectors as a mechanism to standardize surveillance criteria.

45. The representative of DINARA (Uruguay) described the situation of the country regarding IUU fishing in general, emphasizing the large number of vessels offloading in the Montevideo port which added up to 344 fishing vessels and 44 transport vessels in 2013. He also mentioned the RFMOs in which Uruguay participates and outlined a recent case in which fish landing in port was banned as it involved a vessel known to transship fish on the high seas and the catch was suspected to be the result of IUU fishing. The case was referred to ICCAT. Other examples were mentioned and the role of the Agreement to combat IUU fishing was emphasized.

IMPLEMENTING PORT STATE MEASURES

Introduction to operational procedures for port State measures

46. Mr João Neves, MCS Officer, NEAFC, explained the different steps that inspectors should take into account when implementing port State measures. His presentation focused on the availability of information and the management of risk prior to the entry in port, requisites and procedures for inspections, and the required follow up in case of contraventions. Mr Neves underlined the importance of inter-agency coordination to operate in an efficient manner. He also mentioned the need to put in place a mechanism to assess inspection procedures and adjust them as it becomes necessary.

Guidelines/Steps for the implementation of port State measures: legal, policy and institutional

47. Mr Terje Lobach, FAO Consultant, provided an overview of the legal and policy requirements for the implementation of the Agreement and mentioned the need to strengthen institutional capacities and coordination for the implementation of port State measures. He addressed the identification of obstacles and constraints, from the political, legal and institutional perspectives, that could hinder the implementation of certain actions. He further identified aspects to be regulated and those provisions of the Agreement that should be developed in the national context. In addition, mechanisms to overcome institutional barriers were analysed.

48. The representative of the Permanent Commission for the South Pacific (CPPS) indicated that, according to the Agreement, IUU fishing is presumed to have taken place when the information provided by the vessel (prior to arriving in port) is fake, confusing or incorrect. Nonetheless, he enquired whether "insufficient" information could also lead to take action being taken against a vessel and what would constitute "sufficient evidence".

49. Mr Lobach stated that insufficient information could be the result of a mistake made by the vessel at the time of data reporting and that the vessel must be given the opportunity to correct such a mistake. Regarding sufficient evidence it was noted that the Port State Scheme contains a list of suggestions originating from the provisions of the 1995 United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. These provisions may be used by countries ratifying the Agreement as a reference for decision making.

Guidelines/Steps for the implementation of port State measures: development of operational capacity

50. Mr Kuemlangan made a presentation on the Guidelines for the implementation of port State measures in relation to the development of operational capacity. Mr Kuemlangan provided an overview of the agreements, mechanisms and actions needed to make port State measures operative. He emphasized that the Agreement is based on existing international law principles, particularly, on the sovereignty of States over their ports. In this regard the Agreement sets forth principles to assure that port States apply measures

to prevent, deter and eliminate IUU fishing. Mr Kuemlangan added that the Agreement is more operational than other fisheries agreements. Many of the measures contained therein may be implemented unilaterally by the port State. Mr Kuemlangan referred to the Operational Guidelines prepared by FAO, FAO's Circular 1074, Appendix 9, and encouraged participants to use the Guidelines to analyse the operational gaps and needs in the implementation of port State measures.

51. One of the participants enquired whether a country that is not a party to the Agreement but is a flag State may receive information from the Agreement system. The response provided was that in principle, it was possible to share information insofar as there is an agreement between the States. For example, a well-organized region with a regional information system may decide to share the information with member countries that have not yet accepted the Agreement.

52. The participant from Chile indicated that he is always prepared to deliver information but the ideal would be that all countries proceed likewise and ratified the Agreement. The participant from Uruguay stated that the information is always communicated to involved countries and States, but widening the basis of adherents to the Agreement would be better to ensure that such information is shared with all members. In any case, information is already shared with those RFMOs in which the country participates and that such information is made public. It would be good to know which countries in the region have conditions for receiving vessels and what are those conditions. This would facilitate coordination between countries.

Initiatives from other regions and international organizations

53. Ms Virginia Gascón, Senior Policy Officer, PEW Charitable Trust, presented the work that her organization has been undertaking within the project to eliminate IUU fishing. The methodology used consists of a systematic evaluation of the capacities required to better understand what the national needs are for the implementation of port State measures. In this programme PEW Charitable Trust is collaborating with countries in Africa to combat IUU fishing. This methodology is complementary to that used by FAO for the implementation of port State measures. It involves developing questionnaires, handbooks, guidelines and other analytical tools intended to assess the effectiveness of existing systems and identify the specific needs of the countries.

54. The methodology has been effectively used in five countries of Southeast Africa by a project with the collaboration of the Indian Ocean Tuna Commission (IOTC) and the participation of the European Union.

55. Implementation of this methodology has resulted in the development of new training handbooks, has increased regional collaboration and has facilitated the application of port State measures in the region. Two of the countries that participated in this project have ratified the Agreement: Mozambique and Seychelles.

56. Ms Viviana Gutiérrez Delgado, Policy Impact Regional Manager, MarViva Foundation, displayed the results of the diagnosis on the needs and capacities for the implementation of the Agreement on Port State Measures, held at the end of 2013 in Colombia, Panama and Costa Rica, which are available at: www.marviva.net. She further indicated the activities they will be undertaking, jointly with the fisheries and maritime authorities during 2014, to promote the adoption of the Agreement and standardization of fisheries inspection procedures in these three countries.

57. Among the forthcoming actions to be carried out, she mentioned the formalization of fisheries inspection protocols, design and implementation of a Comprehensive Training Plan for Fisheries Inspectors, development of fisheries inspection plans, identification of mechanisms for the coordination and exchange of information, implementation by experts of sensitization activities addressed at high-rank

authorities and congressmen, support for the improvement of databases and vessel records, among others. All these activities are undertaken in the context of Strengthening the Control and Surveillance to Reduce Illegal Fishing in the Tropical East Pacific Project, funded by Oceans 5.

58. The participant from Colombia acknowledged the undertaking, by MarViva and PEW Charitable Trust, of a real diagnosis of these countries' situation to move forward in the ratification of the Agreement.

59. Mr Roland Wiefelds, Director of the Centre for the information and advisory services on the trade of fishery products in Latin America (INFOPESCA), made a presentation of the services the Institution offers for the delivery to all its members of timely information on international trade and markets (prices and market analysis). Other services include technical assistance to governments, companies and artisanal fishers associations related to the processing, quality control, trade and marketing of fishery products.

60. Mr Wiefelds pointed out that the work INFOPESCA conducts worldwide, and specifically in Latin America, related to ensuring the quality of fishery products, and particularly to determine the origin and traceability of fishery and aquaculture products, is relevant not only for sanitary and quality purposes but also to guarantee that the product has not been obtained through IUU fishing. At present, traceability demands, in many countries and in the European Union in particular, the use of labels specifying the name of the fishing vessel that has caught a given species. Banning the access to markets of fishery products of unknown origin is an efficient way to reduce IUU fishing, in addition to assuring the sanitary condition of the product.

61. INFOPESCA plays a significant role in the Latin American and Caribbean region as it collaborates with fishery authorities in the control of landings with the twofold objective of ensuring the quality of products and banning their access to the market.

62. Mr Pablo Guerrero, World Wildlife Fund (WWF), referred to the Galapagos Marine Reserve, located 600 miles off the American continent, which was created by Ecuador in March 1998 through a legal Act. With an extension of 138,000 km², this is one of the largest marine protected areas in the world. Due to its location in the East Pacific Ocean, the archipelago is the site of encounter of a series of marine currents that originate several biogeographic subregions, sustaining a diverse marine flora and fauna which are the distinctive features of the islands. The Galapagos were in the past a traditional fishing site for many fleets and, due to their richness, even after their official protection by the Ecuadorian Government, they continued to be visited by fishing vessels operating illegally.

63. Mr Guerrero explained that under the leadership of the Ministry of the Environment and the Ministry of Defense of Ecuador, through the Directorate of the Galapagos National Park and the National Directorate of Aquatic Spaces, respectively, WWF and other organizations closely collaborated over several years in the design and implementation of a Control and Surveillance Plan for the Marine Reserve which involves the use of VMS (for vessels of more than 20 GRT), AIS (for smaller tourism and artisanal boats), and a radar and videocamera system located at the main ports of the archipelago to control vessels approaching port.

64. At present, the Galapagos Marine Reserve is one of the most protected areas in the world, thus ensuring it may continue to provide the environmental goods and services from which many fishermen operating legally benefit through the overflow effect of the Reserve. The Marine Reserve is an example of how multiple actors have coordinated their efforts to combat IUU fishing and thus preserve the integrity of a World Heritage Site.

65. The participant from Panama outlined the measures that have been adopted by his country to eliminate IUU fishing and other related activities. Such measures, contained in the national legislation, are intended to establish mechanisms for the inspection, surveillance and control of fishing vessels and vessels

supporting fisheries of an international service flag as well as the control of vessels from other records in Panamanian jurisdictional waters. The presence of on-board observers and the use of a satellite monitoring system are innovative factors available to inspectors which allow them to have a better control in the exercise of their duties and to impose the proper penalties to those who contravene the rules. The existence of strict measures constitutes a valuable tool for recording purposes and is aimed at reassuring the commitment and performance of vessels from Panama worldwide. As a leading country in vessel flagging, Panama considers that the measures adopted by the State will bring greater compliance with what is pursued through the ratification of the Agreement.

66. The participant from the Plurinational State of Bolivia acknowledged the opportunity of these types of workshops and briefed the audience on existing regulations contributing to the combat against IUU fishing which negatively affects hydrobiological marine resources and the sovereign food security of the people. In this regard, he highlighted the need to demand the implementation of these regulations by owners of Bolivian flagged fishing vessels in order to comply with the Agreement and thus contribute to prevent and eliminate IUU fishing. For the Plurinational State of Bolivia, compliance with the conservation and management regulations is of utmost importance.

Case studies and implementation experiences

67. Mr Neves gave an overview of the measures adopted by NEAFC regarding requirements and procedures of port States and described two specific case studies providing a chronological review. An analysis of the monitoring, control and surveillance systems before and after introducing the IUU fishing concept (2004) was conducted as well as before and after introducing port State measures (2007).

Governance and port State measures

68. Mr Lobach delivered a presentation addressing the importance of a good governance in the implementation of effective management and control measures for port States highlighting principles that contribute to a better governance and factors that negatively affect governance, including conflicts of interest and corruption. Mr Lobach outlined the different types of corruption along with the risk areas and the potential actors in the context of port State measures. He further pointed out the need for governments to define policies regarding port State measures and to consider the capacities and resources required for their implementation.

Summary of responses to the national questionnaires on port State measures

69. Ms Cristina Leria, Consultant to the Development Law Service, FAO, and Ms Yoon Jee Kim displayed the results of the questionnaires prepared by the countries on the national implementation of port State measures. Appendix F shows the questionnaire that had been provided to the countries. Some of the conclusions from the analysis include the following: the countries have the capacities required to develop legal frameworks; interagency cooperation plays an important role in these countries; there is a need for financial resources; political will is required for the ratification of the Agreement; training of inspectors is very important; communication among countries, and with RFMOs and FAO is very important; and the need for improving monitoring, control and surveillance systems.

OUTCOMES OF THE WORKING GROUPS

70. The third and fourth days of the Workshop were dedicated to working in groups. Participants were divided into three working groups taking into consideration the diversity of profiles and gender equality. The composition of working groups is shown in Appendix E. These working groups analysed port State

measures from the legal, political and institutional perspectives as well as from the viewpoint of resource and operational capacities, in addition to addressing the benefits of implementing the Agreement through regional cooperation mechanisms. Participants were invited to identify national and regional strengths and weaknesses, and to propose actions to overcome identified weaknesses. Final recommendations from the different working groups are listed in Appendix G.

Case Study

71. During the third day a case study describing an IUU fishing event was presented. Participants were encouraged to discuss and identify relevant aspects of the case from the legal, institutional, and operational standpoints, following the Agreement and using the materials available at the workshop. Participants regarded this activity as an opportunity to put into practice what they had learnt during the workshop. The conclusions of this activity were delivered in the afternoon of the third day.

WORKSHOP EVALUATION

72. Before the end of the workshop participants were provided with a questionnaire for its evaluation. The evaluation was to be completed anonymously. Evaluation questionnaires were delivered in English and in Spanish.

73. The forms to evaluate the workshop consisted of two parts: the first part was divided into three sections to give participants the opportunity to assign a score to the activity; the second part enabled participants to make specific comments. Thirty one evaluation forms were completed. Most of the answers were positive rating the workshop at medium-high or high level. Most participants stated the activity had fulfilled the proposed objectives and they had benefited from the presentations, underlining that experts had a sound knowledge of the topics addressed. The results of the evaluation are included in Appendix H.

WORKSHOP CLOSING

74. Mr Camilleri expressed his gratitude to all the participants, the Government of Uruguay, the experts and the translators as well as to the team from FAO Representation Office in Uruguay and the team from FAO Regional Office for Latin America and the Caribbean based in Chile.

75. Mr Camilleri encouraged participants to share with the respective authorities the workshop recommendations and to disseminate the benefits of ratifying and implementing the Agreement. Mr Camilleri closed the workshop reminding participants that FAO looks forward to continuing the technical cooperation with the countries, subject to availability of funds, as required. . He also remarked that Latin America is a region that will be regarded as a priority in view of its great interest in implementing the Agreement and adopting measures to combat IUU fishing.

76. The workshop was closed at 01:00 in the afternoon of 3 October 2014.

APERTURA DEL TALLER E INTRODUCCIÓN

1. El Taller de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) sobre la Implementación del Acuerdo del 2009 de la FAO sobre Medidas del Estado Rector del Puerto destinadas a prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (“el Acuerdo”) fue celebrado en el Hotel Four Points en Montevideo, Uruguay, del 29 de septiembre al 3 de octubre, 2014.
2. En el taller participaron 33 participantes de 14 países de la región de América Latina y el Caribe, además de 5 representantes de organismos intergubernamentales, 3 de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) y 14 participantes como personal de apoyo de la FAO. La lista de participantes y del personal de apoyo al taller aparece como Anexo B adjunto a este documento.
3. El Representante de la FAO a.i., Sr.Kai Bethke pronunció palabras de bienvenida en nombre del Director General de la FAO, Sr. José Graziano da Silva recordando a los participantes que la pesca INDNR continua planteando una amenaza global para la sostenibilidad de las pesquerías a largo plazo y el mantenimiento de ecosistemas saludables y productivos,. Las implicaciones negativas de la pesca INDNR tambien minan las condiciones estables para el desarrollo socioeconomico de muchas de las comunidades pesqueras de pequeña escala y artesanales. En particular la pobreza y la inseguridad alimentaria en los países en desarrollo son el resultado de marginación económica y social, así como de prácticas no sostenibles utilizadas por la pesca INDNR. Las palabras del Dr. Bethke aparecen como Anexo D a este documento.
4. El Director General de la Dirección Nacional de Recursos Acuáticos (DINARA) de Uruguay, Dr Daniel Gilardoni, dio también la bienvenida a los participantes en nombre del Gobierno del Uruguay. El Dr Gilardoni expresó su preocupación por la competencia desleal que significa la pesca INDNR en aguas internacionales del Atlántico Sur, perjudicando el acceso de los países ribereños a los caladeros y mercados, menoscabando las medidas de conservación de los principales recursos que sostienen sus pesquerías. En este sentido remarcó que la aplicación de medidas de Estado rector de puerto para combatir la pesca INDNR en todos los puertos de la región, significaría un importante avance en la defensa de los derechos de los países ribereños.
5. Así mismo hizo notar que en la Declaración de Montevideo de la 7ª Reunión de Ministros de la Zona de Paz y Cooperación del Atlántico Sur, integrada por Argentina, Brasil, Uruguay y 21 países ribereños de África Occidental, los mismos coincidieron en “...que uno de los principales medios para combatir la pesca INDNR consiste en la adopción, por parte del Estado, de medidas en materia de Bandera y Puerto, de conformidad con el derecho internacional”, lo que constituye una fortaleza para la aplicación de estas medidas de manera coordinada en la región.
6. El Dr. Gilardoni fue elegido como Presidente del taller por consenso de todos los participantes.
7. La Agenda del Taller aparece como Anexo A a este documento así como una lista de documentos come Anexo C.
8. El Sr. Matthew Camilleri, Oficial de Enlace de Pesca, Roma y Secretario Técnico del taller dio una visión de los temas administrativos y de organización del taller.
9. Como introducción al Taller el Sr. Camilleri realizo una Presentación Multimedia del “Acuerdo FAO 2009 sobre las Medidas del Estado Rector del Puerto”.

COMPRENSIÓN DE LAS MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO

Panorama General: Antecedentes y estado actual del Acuerdo sobre las Medidas del Estado rector del puerto y la descripción de las medidas del Estado del puerto en el contexto global.

10. El Sr. Camilleri dio una presentación titulada: “Panorama General: Antecedentes y estado actual del Acuerdo sobre las medidas del Estado rector del puerto en el contexto global”. En su presentación el Sr. Camilleri subrayó los impactos de la pesca INDNR con relación a la sostenibilidad a largo plazo de las pesquerías, la seguridad alimentaria y la conservación de la biodiversidad haciendo hincapié a la importancia del Acuerdo como un instrumento potente y efectivo para combatir la pesca INDNR. Así mismo informó a los participantes del estado actual del Acuerdo y proporcionó una guía de sus disposiciones principales subrayando entre otras cosas, la importancia del papel de las OROPs para la disminución de la pesca INDNR en la región a través de esquemas regionales para combatirla implementando estándares mínimos establecidos en el Acuerdo. Se prestó también especial atención a las necesidades de los Estados en desarrollo, tal y como previsto en el Acuerdo, a través de disposiciones que, entre otras cosas establecen mecanismos de financiación para asistir a los Estados en desarrollo en la implementación del Acuerdo.

11. A continuación de la presentación, se realizó una discusión que se centró en los siguientes puntos: los representantes de Colombia indicaron que tienen ciertos problemas a nivel político para ratificar el Acuerdo pero que a nivel de autoridad pesquera se encuentran preparados para aplicar los procedimientos necesarios. En este sentido preguntaron si existe alguna forma o procedimiento para demostrar el compromiso del Estado ante la FAO previo a la ratificación, de modo que se pueda acceder a los fondos que prevé el Artículo 21 del Acuerdo para la capacitación de inspectores, administración de puertos, tecnologías, etc.

12. Los representantes de la FAO clarificaron que el Fondo previsto en el Artículo 21 del Acuerdo sólo está disponible para países que ya hayan ratificado el Acuerdo y no para países que se estén preparando. Sin embargo, existen otros mecanismos para proporcionar ayuda a estos países, ya sea a través de donantes bilaterales o canalizando a través de la FAO actividades en el marco de proyectos u organismos regionales o internacionales como el GEF, ABNJ, iMCS network, u otros.

13. Chile indicó que la región puede jugar un papel fundamental para conseguir que el Acuerdo entre en vigor y así tenga alcance global, haciendo hincapié en que América Latina puede convertirse en una gran barrera para desembarcar la pesca ilegal si todos los países ratifican y se comprometen a cumplir el Acuerdo. Se agradeció a actores regionales tales como la FAO, organizaciones no gubernamentales como MarViva o PEW Charitable Trust, su apoyo en los aspectos técnicos de la aplicación del acuerdo. MarViva indicó que la asistencia para la aprobación del Acuerdo es fundamental, ya que a menudo el organismo que ratifica tiene un temor a saber a qué se está comprometiendo y si el país tiene capacidades para aplicarlo. La representante de la Comisión Permanente del Pacífico Sur (CPPS) también coincidió añadiendo que los países necesitan tomar una decisión informada y que la Comisión trabajará con los países que la integran para fomentar e impulsar la ratificación e implementación del Acuerdo.

Información General de las disposiciones del Acuerdo sobre las medidas del Estado Rector del Puerto

14. El Sr. Terje Lobach, Consultor de la FAO, presentó las líneas generales del Acuerdo del 2009 explicando el marco general, sus objetivos y distinguiendo las principales peculiaridades del mismo en cuanto a solicitud previa de entrada al puerto, uso del puerto, regulación del uso de los puertos, inspecciones y sus principales características, transmisión de la información de las inspecciones, obligaciones de los Estados de pabellón y las necesidades específicas de los Estados en desarrollo. El Sr. Lobach subrayó

algunas acciones que podían ser tomadas de conformidad al Acuerdo e indico que se trataban de estándares mínimos. Así mismo enfatizó la importancia de la integración nacional y la coordinación así como la cooperación internacional y el intercambio de información.

15. Después de la presentación se intercambiaron preguntas y respuestas. El representante de Guatemala preguntó si se pueden encontrar en internet los listados de buques que no cumplen con el Acuerdo (“listas INDNR”) y, en el caso de los países que han ratificado el Acuerdo, que autoridad es responsable de denegar la entrada a puerto (autoridad marítima, pesca, u otra agencia).

16. El Sr. Lobach indicó que no existe una lista INDNR exhaustiva oficial (PEW Charitable Trust tiene una pero no es oficial). Las únicas listas oficiales son las de las OROPs. El Sr. Lobach clarificó que en Noruega son las autoridades de pesca las que tienen el mandato para denegar entrada, pero esto puede variar según el país. En Chile, el servicio nacional de pesca tiene la competencia para denegar el acceso a los buques de pesca y la Guarda Costa (marítimo) tiene la competencia sobre los buques de transporte y suministro. El resultado debe ser compartido entre ambas instituciones y con otros agentes como la policía, inmigración, aduanas, salud, etc. Existe una comisión de inspección.

17. La representante de PEW Charitable Trust preguntó si el estándar para decidir la entrada o el uso del puerto es muy diferente y cómo se aplica en la práctica ya que generalmente el personal tiene poca capacidad por información limitada. El intercambio de información de manera más abierta y más rápida sería beneficioso. Parece que el nivel de escrutinio es diferente si el barco viene de una zona económica exclusiva (ZEE) o un área de competencia de una OROP.

18. El representante de la FAO indicó que principalmente se deniega el acceso cuando el buque está en una lista INDNR o no cumple con las disposiciones establecidas como requisitos para poder entrar al puerto. Para el uso del puerto se clarificó que durante el taller se presentarían algunos estudios de caso que podrían clarificar las distintas situaciones. En cualquier caso, el intercambio de información es crucial. El Estado rector de puerto tiene la autoridad de permitir o denegar el acceso. Esto no depende de la OROP o de la FAO a no ser que el Estado sea miembro de una OROP y haya acordado cumplir con ciertos estándares. Tiene que haber un umbral de decisión. Un buque sobre el que exista sospecha de pesca INDNR puede ser permitido a entrar en puerto y a posteriori el Estado determina qué constituye evidencia “suficiente”. En cualquier caso, en situación de emergencia, de conformidad al Acuerdo, sí que está permitido el acceso. Hay que recordar que el Acuerdo trata sobre los requerimientos mínimos, y que cada país puede aplicar medidas más restrictivas si lo desea.

19. Chile clarificó que si un país no tiene legislación nacional para valorar si ha existido o existe sospecha de pesca INDNR entonces puede denegar directamente la entrada. El ingreso y el uso del puerto son asuntos totalmente diferentes. Existen al menos tres condicionantes:

- a) el Estado pabellón reconoce jurisdicción;
- b) no entró en la ZEE;
- c) está autorizado a pescar en la zona que manifiesta.

Luego será inspeccionado y después se decidirá si puede usar el puerto o no. La legislación chilena no permite incautar embarcaciones.

20. Desde el punto de vista de la Organización de Pesquerías del Atlántico Nordeste (NEAFC), existe una tercera vía; permitir desembarcar la descarga y luego dejarla bajo la custodia del puerto hasta que se clarifique. Aun así, tiene que estar en la legislación nacional. Siempre se puede usar la legislación sanitaria como última instancia pero no siempre funciona.

21. El representante de Ecuador mencionó que utilizan la vía diplomática notificando a las embajadas o cancillerías de la bandera que porta el buque.

Introducción a las políticas nacionales y leyes necesarias para la implementación del Acuerdo sobre las medidas del Estado rector del puerto

22. El Sr. Blaise Kuemlangan, Jefe del Servicio de Derecho para el Desarrollo de la FAO en Roma, realizó la presentación con la Sra. Yoon Jee Kim, Oficial Jurídica Asociada del mismo servicio en FAO (Roma). La presentación se centró en la necesidad de definir un marco político, legal e institucional para la implementación del Acuerdo de manera de garantizar que las medidas del Estado rector del puerto sean integradas y completas.

23. Estos tres pilares deben garantizar la cooperación y coordinación entre las diferentes autoridades que tienen competencias relativas al Estado rector del puerto. Esos marcos, en particular el relativo a la política, debe garantizar que las medidas del Estado rector del puerto del Acuerdo sean estándares mínimos y asegurar que exista integración y coordinación con otras políticas relativas al Estado rector del puerto. Los marcos legales que incorporan las medidas del Estado rector del puerto deben ser consistentes con las leyes nacionales y con el derecho internacional permitiendo la implementación de políticas nacionales y regionales. Las instituciones nacionales deben ser capacitadas y debe existir cooperación y cohesión entre las agencias nacionales en la implementación de las medidas del Estado rector del puerto.

Procedimiento de adhesión al Acuerdo sobre medidas del Estado rector del Puerto

24. El Sr. Blaise Kuemlangan se refirió a los procedimientos de adhesión al Acuerdo y subrayó la importancia de que el Acuerdo entre en vigor indicando, que se podía adherir al Acuerdo mediante la ratificación, aceptación o aprobación del mismo de conformidad al Artículo 26. Además, el Acuerdo entrara en vigor de conformidad al Artículo 29 treinta días después de la fecha en que haya sido depositado ante el Director General de FAO el vigesimoquinto instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión de conformidad con el artículo 26 o 27 respectivamente.

25. En septiembre del 2014 solamente 11 Estados han ratificado, aceptado o aprobado el Acuerdo. Se necesitan 14 ratificaciones, aceptaciones o aprobaciones mas para lograr las 25 que se requieren para la entrada en vigor del Acuerdo. El Sr. Kuemlangan subrayó la necesidad de la aplicación provisional del Acuerdo para combatir la pesca INDNR manifestando que los países no tenían que ser parte en el Acuerdo para implementarlo.

26. La discusión se centró, en primer lugar, en la aprobación del Acuerdo por parte de la Unión Europea en el 2011, que cuenta como una ratificación y no como 28. Se explicó que la ratificación de la Unión Europea fue considerada como una en vez de 28 puesto que la Unión Europea notificó a la FAO que tiene competencia sobre el objeto del Acuerdo de conformidad a lapolítica común de pesca y marítima.

27. Se realizaron preguntas sobre la posibilidad de implementación del Acuerdo de manera provisional, conforme al Artículo 32, el que requiere que un Estado o una organización regional de integración económica notifiquen por escrito a la FAO su consentimiento para aplicarlo de manera provisional. Ello no impide la aplicación voluntaria del Acuerdo por parte de cualquier Estado u organización regional de integración económica ya que tienen la discrecionalidad para implementar instrumentos no vinculantes. Se clarificó que al momento no existe ningún caso de notificación provisional para la implementación. Al respecto Chile mencionó que esto podría tener implicaciones en el sector pesquero interno, ya que el implementar provisionalmente el Acuerdo podría, en la opinion de Chile, traer complicaciones ya que existen todas las obligaciones establecidas en el Acuerdo pero no los derechos. En las OROPs existe un interés económico importante para aplicar el Acuerdo de manera provisional..

28. El Sr. Carlos Bentancour, Presidente de la Comisión Interministerial para la Convención para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos (CCRVMA) en el Uruguay, indicó que esta Comisión Interministerial ha asumido la responsabilidad de coordinar a nivel nacional las actividades derivadas del cumplimiento de las Medidas de Conservación de la CCRVMA fundamentalmente, las inspecciones en puerto de todo buque que ingresa con capturas de especies antárticas. Ello incluye la validación de la documentación de capturas, aunque estas actividades se realicen fuera del área de la Convención.

29. Estas actividades se han podido concretar gracias a la colaboración permanente de diferentes administraciones, servicios y direcciones que tienen responsabilidades compartidas, con el objeto de lograr una coordinación adecuada que derive en un procedimiento de inspección correcto y veraz. En este sentido, es fundamental la excelente labor que cumple el servicio de inspección de la Autoridad Pesquera (Dirección Nacional de Recursos Acuáticos-DINARA) en el Uruguay que brinda las garantías técnicas y científicas necesarias. Asimismo, la exitosa coordinación de las inspecciones es el resultado del apoyo de la Autoridad Marítima, de la Administración Nacional de Puertos, de la Capitanía del Puerto de Montevideo y de muchos otros servicios. De otra manera, sería muy dificultoso poder cumplir con las responsabilidades de la Comisión, en el marco de las obligaciones derivadas de la CCRVMA. Gracias a ello, se logra una tasa de cumplimiento de las inspecciones del 100% de los buques que ingresan al puerto con capturas de especies antárticas.

30. El Sr. Betancour concluyó señalando que espera que la experiencia de la Comisión pudiera servir a otros países ya que en estos momentos se están aplicando en la CCRVMA las medidas del Acuerdo FAO del 2009.

Vínculos con otras herramientas de seguimiento, control y vigilancia (SCV). Su rol en apoyo a la implementación del Acuerdo MEP. Instrumentos SCV nacionales y regionales y Registro Mundial de Buques.

31. La Sra. Alicia Mosteiro, Consultora de la FAO en Roma, Experta en Monitoreo, Control y Vigilancia mencionó primero al papel que juegan las herramientas SCV tanto nacionales como regionales en la implementación del Acuerdo y en la lucha contra la pesca INDNR en general, tal y como se indica en el Plan de Acción Internacional para Prevenir, Desalentar y Eliminar la Pesca Ilegal, No Declarada y No Reglamentada (PAI-INDNR). Los puntos clave serían una implementación efectiva y una buena integración de las herramientas SCV en apoyo al Acuerdo. A nivel global, la Sra. Mosteiro se refirió principalmente al Registro Mundial de Buques de Pesca, Transporte Refrigerado y Suministro (el Registro Mundial) y su papel como herramienta para la aplicación del Acuerdo. El Registro Mundial aumenta la transparencia y trazabilidad de la información necesaria, entre otros para el inspector, para verificar y validar datos referentes a los buques o sus operaciones (análisis de riesgo), siendo por tanto un instrumento clave en el intercambio de información certificada a nivel mundial. La Sra. Mosteiro proporcionó además una visión amplia del Registro Mundial incluyendo las razones por las que se necesita tal mecanismo, su alcance, sus beneficios, sinergias con otros instrumentos, el Identificador Único de Buque (IUB) como componente clave, así como su detallada aplicación en apoyo al Acuerdo.

32. Uno de los aspectos subrayados fue el tema de mayor transparencia y trazabilidad de los buques pesqueros, sus operaciones y los productos de la pesca. Además se refirió al Registro Mundial como uno de los principales instrumentos en la aplicación del Acuerdo como una herramienta de apoyo a los Estados rectores del puerto para llevar a cabo las inspecciones y medidas de seguimiento de buques con pabellón extranjero, tal como se requiere en el Acuerdo. De forma específica el Registro Mundial desempeña un papel fundamental en apoyo al Acuerdo gracias a la diseminación de información certificada sobre los buques con la que los inspectores pueden comparar y validar la información proporcionada a través de las disposiciones del Acuerdo.

33. Además, la Sra. Mosteiro explicó que una de las principales virtudes del Registro Mundial es que hace uso del Identificador Único de Buques (IUB o UVI por sus siglas en inglés) para garantizar que el registro de cada buque sea único, con lo cual puede llevarse un seguimiento preciso del historial del buque y que garantiza la trazabilidad de las actividades pesqueras INDNR. El IUB (número IMO de la Organización Marítima Internacional o número IMO) jugará un papel esencial para la identificación de buques de manera permanente y servirá por tanto para crear sinergias con otras iniciativas como el Acuerdo, las Directrices Voluntarias para la actuación del Estado de pabellón y las medidas de mercado (certificados de captura, directrices de trazabilidad, etc.).

34. Respecto al tema del Registro Mundial, el representante de Uruguay preguntó sobre quién tiene derecho a modificar los datos del mismo si hay errores y se resaltó la importancia de los tiempos para corregir los mismos ya que podrían tener implicaciones. La representante de FAO indicó que si bien se están empezando a trazar los procedimientos de funcionamiento del Registro Mundial, todavía no están decididos todos los mecanismos y responsabilidades, pero obviamente, el Estado que proporciona datos tiene la responsabilidad de indicar cualquier error para su corrección lo más rápidamente posible. En principio, se considera que los Estados serán los responsables de certificar y proveer la información al Registro Mundial: el Estado pabellón deberá proveer los datos referentes a la correcta identificación del buque (número IMO, características del buque, propietario, etc.) así como las licencias de pesca (especies, área, períodos, etc.) cuando aplique. El Estado costero o rector de puerto que realice inspecciones, sería en principio el proveedor de los datos referentes a los resultados de la inspección (infracciones leves o serias).

35. El Representante de Honduras preguntó por algún ejemplo de experiencias exitosas de uso de telefonía móvil (Smart phones) para el SCV particularmente de la flota de pequeña escala. Se explicó que en el último taller global de observancia (4th GFETW) de la Red Internacional de SCV, una iniciativa basada en el uso de teléfonos móviles obtuvo el primer premio del 1er Concurso de Lucha contra la Pesca INDNR. Esta iniciativa fue desarrollada por Timor Leste bajo el marco del proyecto RFLP (Regional Fisheries Livelihoods Programme) de la FAO en el Sudeste Asiático. Se trata de una aplicación para Smart phones que permite reportar pesca ilegal o eventos de peligro para la seguridad de los pescadores en la mar sólo pulsando unos botones dedicados al efecto. Resultó ser muy efectiva al tratarse de una iniciativa de Community Reporting (vigilancia comunitaria). También se pone como ejemplo una aplicación (mFisheries) para Smart Phone desarrollada por la Universidad de West Indies (Campus de Trinidad y Tobago) que ha tenido mucho éxito en su zona y que además proporciona otros datos de gran valor para los pescadores, tales como los precios del pescado en los distintos mercados, información climatológica, etc.

36. El representante de Uruguay solicitó aclaraciones a varios asuntos referentes al Registro Mundial. La primera sobre cuál sería la fuente de los datos certificados y si esto no supondría una carga adicional de trabajo para las administraciones. Se aclaró que las autoridades responsables de los respectivos datos serán las que los proporcionarían. Por ejemplo, los datos referentes a la identificación y características de los buques, así como los datos sobre los propietarios, serían proporcionados por la administración responsable del Estado de pabellón. Respecto al posible incremento de la carga de trabajo, se indicó que estos esfuerzos se pueden canalizar por los mecanismos ya existentes en las OROPs, muchas de las cuales ya intercambian información, tanto datos de buques como de licencias de pesca.

37. La segunda pregunta se centraba en los mecanismos de rectificación de los posibles errores y cómo se mantendrán los datos lo más actualizados posibles para que el Registro sea útil. A esto la representante de FAO puntualizó que aunque ya se ha presentado un documento de estrategia para avanzar en el desarrollo e implementación del Registro Mundial, todavía no se han definido todos los mecanismos, formatos y estándares de intercambio de datos. Para ello la FAO organizará grupos de consulta con los Estados miembros para definir de manera consensuada estos procedimientos. El tercer comentario quería señalar que en principio el Registro Mundial incluiría sólo buques legales de países participantes y que aun así parece no resaltar los buques ilegales que son los que se pretende detectar. También explicó que primero,

el simple hecho de tener un listado de buques legales iría cerrando el cerco sobre los barcos ilegales a medida que más y más barcos legales están en el Registro. Esto comenzaría a acorralar a los agentes ilegales ya que los operadores tendrían información clara sobre los buques que cumplen con las normas. Por otro lado, se puntualizó que el tercer componente del Registro se centra precisamente en los datos de no cumplimiento incluyendo aquí, tanto enlaces a las listas IUU de las distintas OROPs, como información relevante de los informes de los inspectores del Estado rector de puerto (ej., infracción leve o grave), que podría ser crucial para el análisis de riesgo previo a la decisión del inspector de fiscalizar (inspeccionar) un buque o no.

38. El experto de la Organización de Pesquerías del Atlántico Nordeste (NEAFC) añadió que la evaluación de riesgos es algo fundamental en las actividades del inspector para poder decidir sobre las prioridades. El inspector tiene responsabilidades y necesita maximizar sus oportunidades de detectar a los buques ilegales, para ello, el intercambio de información como el que puede proporcionar el Registro Mundial, es crucial. Además, éste es un sistema costo-efectivo en comparación con otros.

Memorando de Entendimiento del Caribe (Estado Rector de Puerto OMI)

39. La representante de Belice, Sra. Shirlett Martínez, hizo referencia al Memorando de Entendimiento relativo al Estado rector del Puerto en los países del Caribe del que Belice forma parte desde el 2008. Este Memorando fue establecido en febrero de 1996. Está formado por 15 miembros de la región del Caribe y su función es “eliminar las operaciones de los buques que estén por debajo de los estándares en la región a través de un sistema armonizado de control en el puerto”. En este sentido se establecen procedimientos estandarizados para el control del Estado del puerto. Como resultado se publicó un Manual titulado: ‘Procedimientos para el Control en el Estado del puerto’ de la Organización Marítima Internacional (OMI) Resolución 1052 (27) y los oficiales de la región fueron entrenados para implementar los instrumentos y convenciones.

40. La representante de Belice añadió que existe así mismo un procedimiento uniforme de llevar a cabo las inspecciones. Existe en este sentido un formulario de inspección, conocido como Formulario A, que prevé información sobre el buque, fecha de la inspección, lista de certificados, autoridad que emite el certificado, la fecha de emisión y de finalización. Este formulario especifica también si el buque era defectuoso o si fue detenido. Si el buque es detenido debe ser completado el Formulario B. Una copia de este formulario se entrega al capitán, al Estado del pabellón, a una organización, y de conformidad a la legislación nacional de Belice se debe informar a la embajada o consulado del Estado de pabellón.

41. Una vez realizada la inspección se incluye el resultado de la misma en una base de datos regional denominada Sistema de Manejo de Información del Caribe. Esta base de datos permite verificar la información sobre un buque antes de su llegada a puerto, permite determinar si el buque ha sido inspeccionado en los seis meses anteriores o si ha sido detenido. La estandarización a través del Memorando también se ve reflejada en códigos comunes, formularios notificaciones y procedimientos utilizados.

Análisis costo/beneficio de la implementación del Acuerdo FAO como un estándar mínimo en la región

42. El Representante de Chile, Sr. Alejandro Covarrubias, recordó a los participantes la importancia de la protección de los recursos y además el hecho de que los recursos en alta mar son “*res nullius*” lo que se traduce como recursos que no pertenecen a nadie. En cuanto al control de la pesca INDNR se refirió a que la primera responsabilidad era la del Estado de pabellón que tiene la responsabilidad de controlar su flota. Entre los aspectos positivos del Acuerdo es que ayuda a los Estados de pabellón a controlar su propia flota, entre los negativos son más que nada factores externos como por ejemplo, la existencia de transbordos en alta mar sin control, presión de los mercados, costo de los insumos y servicios.

43. Considerando que el objetivo del Acuerdo es la aplicación de medidas eficaces del Estado rector del puerto para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR) y con estas acciones permitir solo el uso sostenible y la conservación a largo plazo de los recursos marinos vivos y los ecosistemas marinos, la adopción del Acuerdo debe ser una expresión de voluntad política de intención de terminar con la pesca INDNR. Debe existir un deseo real de cooperar para el uso sostenible de los recursos; y ello significa entender la necesidad de la conservación de los ecosistemas marinos en el largo plazo.

44. El Sr. Covarrubias hizo referencia también a los beneficios del Acuerdo entre los que indico: la posibilidad de armonizar estándares mínimos de procedimiento a nivel regional, mejorando la cooperación entre los Estados y entre estos y las Organizaciones Regionales de Ordenación Pesquera (OROP); facilitar el intercambio de información entre los organismos nacionales competentes, así como, la coordinación de las actividades de dichos organismos. El Acuerdo también facilitará el intercambio electrónico de información entre los Estados y con las organizaciones regionales de ordenación pesquera. Además entre los beneficios más relevantes esta la oportunidad de una capacitación integral de inspectores, como mecanismo para unificar criterios de fiscalización.

45. El representante de la DINARA (Uruguay) presentó la situación en la que se encuentra el país con respecto a la pesca INDNR en general enfatizando el alto número de buques que desembarcan en el puerto de Montevideo que llegaron en el 2013 a 344 pesqueros y 44 cargueros. Así mismo hizo mención a las OROPs de las que Uruguay es parte e hizo referencia a un caso reciente en el cual se prohibió el desembarco de pescado al tratarse de un buque que realizaba transbordo de pescado en alta mar sospechándose que la captura provenía de la pesca INDNR. El caso fue presentado ante la ICCAT. Se presentaron otros ejemplos y se enfatizó la importancia del Acuerdo para combatir la pesca INDNR.

IMPLEMENTACION DE LAS MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO

Introducción a los procedimientos operacionales para las medidas del Estado del Puerto

46. El Sr. João Neves, Oficial de Monitoreo, Control y Vigilancia de NEAFC, se refirió a los distintos pasos que los inspectores deberían considerar cuando apliquen las medidas del Estado rector del puerto. Su presentación se centró en la disponibilidad de información y el manejo del riesgo antes de la entrada, requisitos y procedimientos para las inspecciones y el seguimiento en caso de infracciones. El Sr. Neves subrayó la importancia de la coordinación inter-agencia para operar de una manera eficiente. También menciona la importancia de tener una forma de evaluación de los procedimientos de inspección y de cambiarlos cuando sea necesario.

Directrices/Etapas para la implementación de las medidas del Estado del Puerto: legales, política e institucional

47. El Sr. Terje Lobach, Consultor de la FAO, dio una visión general en cuanto a las necesidades legales y políticas para la aplicación del Acuerdo, así como la necesidad de reforzar la capacidad y coordinación institucional para la implementación de las medidas del Estado rector del puerto. En la presentación se ocupó de la identificación de los problemas y limitaciones desde el punto de vista político, legal e institucional para poder tomar determinadas acciones. En este sentido identificó los aspectos a ser regulados e identificó aquellas disposiciones del Acuerdo que deberían ser desarrolladas a nivel nacional. Además en el tema institucional se analizaron mecanismos para resolver las barreras de tipo institucional.

48. La representante de la Comisión Permanente del Pacífico Sur (CPPS) indicó que, según el Acuerdo, la presunción de pesca INDNR se da cuando la información propuesta por el buque (antes de la llegada a

puerto) es falsa, confusa o incorrecta, pero quisiera saber si se podría añadir a esta lista, que la información sea “insuficiente” y en este caso, qué se consideraría prueba suficiente (evidencia) para actuar contra un buque.

49. El representante de FAO indicó que información insuficiente en sí podría deberse a un error por parte del buque a la hora de proveer los datos y se debe dar la oportunidad de corregir este error. Respecto a prueba suficiente se destaca que existe un listado de indicaciones en el Esquema del Estado Rector de Puerto, que proviene de las disposiciones del Acuerdo de las Naciones Unidas del 1995 sobre las Poblaciones de Peces Transzonales y altamente migratorios. Estas disposiciones pueden ser utilizadas por los países que ratifiquen el Acuerdo como base para tomar decisiones.

Directrices/Etapas para la aplicación de las medidas del Estado del Puerto: desarrollo de la capacidad operativa

50. El Sr. Kuemlangan presentó el tema de las Directrices para la aplicación de las medidas del Estado del puerto en relación al desarrollo de la capacidad operativa. El Sr. Kuemlangan presentó en líneas generales una guía de acuerdos, mecanismos y acciones necesarias para operacionalizar las medidas del Estado rector del Puerto. El Sr. Kuemlangan enfatizó que el Acuerdo se basa en principios de derecho internacional existente, en particular, la soberanía de los Estados con respecto a sus puertos. En este sentido el Acuerdo establece principios para asegurar que los Estados rectores del puerto apliquen medidas para prevenir, desalentar y eliminar la pesca INDNR. Además el Sr. Kuemlangan describió el Acuerdo como un Acuerdo más operativo que otros acuerdos de pesca. Muchas de las medidas contenidas en el Acuerdo pueden ser establecidas de manera unilateral por parte del Estado del puerto. El Sr. Kuemlangan se refirió a las Directrices de Operaciones elaboradas por la FAO, Circular de la FAO 1074, Apéndice 9 y alentó a los participantes a que utilizaran las Directrices para analizar los vacíos y necesidades operacionales en la implementación de las medidas del Estado rector del puerto.

51. Uno de los participantes cuestionó si un país que no es parte del Acuerdo pero es Estado de pabellón, puede recibir información del sistema del Acuerdo se respondió que, en principio es posible intercambiar información siempre y cuando exista un acuerdo entre los Estados. Por ejemplo, una región bien organizada con un sistema de información regional, puede decidir compartir la información con miembros que todavía no han aceptado el Acuerdo.

52. El representante de Chile indicó que siempre está dispuesto a entregar información pero lo ideal es que todos los países hagan lo mismo y ratifiquen el Acuerdo. El representante de Uruguay expuso que la comunicación se hace siempre a los países y Estados involucrados, pero ampliar la base de adherentes al acuerdo sería mejor para garantizar que esa información sea compartida entre todos los miembros. En cualquier caso ya se comparte información con las OROPs a los que pertenece y esa información es pública. Sería bueno saber qué países en la región tienen condiciones para la entrada de buques y cuáles son éstas. Eso facilitaría la coordinación entre los países.

Iniciativas de otras regiones y organizaciones internacionales

53. La Sra. Virginia Gascón, Oficial en Políticas sénior de PEW Charitable Trust, presentó la labor que su organización viene realizando dentro del proyecto para terminar con la pesca INDNR. La metodología empleada se basa en una sistemática evaluación de las capacidades necesarias para entender mejor cuales son las necesidades nacionales para la implementación de las medidas del Estado rector del puerto. En este programa PEW Charitable Trust está colaborando con países del África para combatir la pesca INDNR. Esta metodología es complementaria a la metodología que utiliza la FAO para la implementación de las medidas del Estado rector del puerto. A través de ella se desarrollan cuestionarios, guías, directrices y otros

instrumentos de análisis designados a evaluar la efectividad de los sistemas existentes e identificar las necesidades específicas en los países.

54. La metodología ha sido aplicada de manera efectiva en cinco países del sudeste de África con un proyecto en el que colabora la Comisión del Atún del Océano Índico o por sus siglas en inglés IOTC y en el que también ha participado la Comunidad Europea.

55. La aplicación de esta metodología ha resultado en el desarrollo de nuevos manuales de entrenamiento, ha incrementado la colaboración regional y facilitado la posibilidad de la aplicación de las medidas del Estado rector del puerto en la región. Dos de los países que han participado en este proyecto han ratificado el Acuerdo Mozambique y Seychelles.

56. La Sra. Viviana Gutiérrez Delgado, Gerente Regional de Incidencia Política de la Fundación MarViva, presentó los resultados del diagnóstico de necesidades y capacidades para la implementación del Acuerdo sobre Medidas del Estado Rector del Puerto realizado a finales de 2013 en Colombia, Panamá y Costa Rica, los cuales se encuentran disponibles en: www.marviva.net.

57. Adicionalmente, la representante de MarViva se refirió a las actividades que estará realizando, en conjunto con las autoridades de pesca y marítimas, para promover la adopción del Acuerdo y la estandarización de procedimientos de inspección pesquera en estos tres países durante el 2014.

58. Dentro de las próximas acciones que se realizarán con estos tres países, se mencionó: la oficialización de protocolos de inspección pesquera, el diseño e implementación de un Plan Integral de Formación de Inspectores Pesqueros, la elaboración de planes de inspección pesquera, la identificación de mecanismos de coordinación e intercambio de información, la realización de actividades de sensibilización con expertos dirigidas a autoridades de alto nivel y congresistas, el apoyo para el mejoramiento de bases de datos y registros de embarcaciones, entre otras. Todas estas actividades se realizan en el marco del Proyecto Fortalecimiento del Control y Vigilancia para Reducir la Pesca Ilegal en el Pacífico Este Tropical, financiado por Oceans 5.

59. La representante de Colombia agradeció a MarViva y PEW Charitable Trust el haber realizado un diagnóstico real de la situación de estos países para ir dando pasos hacia la ratificación del acuerdo. Agradecieron a MarViva el apoyo en actividades dentro del Artículo 21 del Acuerdo.

60. El Sr. Roland Wiefelds, Director del Centro para los servicios de información y asesoramiento sobre la comercialización de los productos pesqueros de América Latina (INFOPECA), realizó una presentación de los servicios que ofrece la Institución respecto a la distribución de información oportuna para todos sus miembros relativa al comercio internacional y mercados (precios y análisis de mercados). Así como la asistencia técnica a los gobiernos, compañías y asociaciones de pescadores artesanales con relación al procesamiento, control de calidad, comercialización y marketing de los productos pesqueros.

61. El Sr. Wiefelds resaltó que el trabajo de INFOPECA a nivel mundial y en especial en América Latina relativo a asegurar la calidad de los productos pesqueros en particular para determinar la procedencia y trazabilidad de los productos procedentes de los buques pesqueros o de la acuicultura es importante no solamente a efectos sanitarios y de calidad pero también para garantizar la procedencia del producto de forma que se garantice que no ha sido capturado de manera ilegal, no regulada o no reglamentada.

62. Actualmente la trazabilidad incluye en muchos países y en particular en la Unión Europea, etiquetas indicando el nombre del buque pesquero que ha capturado determinadas especies. El denegar acceso a los

mercados a productos pesqueros de proveniencia desconocida es una forma eficiente de reducir la pesca INDNR además de garantizar las condiciones sanitarias del producto.

63. INFOPECSA es importante en la región de América Latina y el Caribe para apoyar a las autoridades pesqueras a realizar el control de los desembarques, con el doble objetivo de garantizar la calidad de los productos y denegar la entrada al mercado de los mismos.

64. La Reserva Marina de Galápagos, ubicada a 600 millas del continente americano, fue creada por Ecuador en Marzo de 1998 a través de la expedición de una Ley. Con 138.000 km² de superficie, se trata de una de las áreas marinas protegidas más grandes del mundo. Debido a su ubicación en el Océano Pacífico Oriental, el archipiélago es el sitio de encuentro de una serie de corrientes marinas que dan origen a varias subregiones biogeográficas, que cuentan con una variada flora y fauna marina, que son sello distintivo de las islas.

65. Las Galápagos fueron en el pasado, un sitio tradicional de pesca para muchas flotas, y debido a su riqueza, aún después de su protección oficial por parte del Gobierno Ecuatoriano, siguió siendo un lugar visitado por embarcaciones pesqueras que operan ilegalmente.

66. Bajo el liderazgo del Ministerio del Ambiente y del Ministerio de Defensa del Ecuador a través de la Dirección del Parque Nacional Galápagos y la Dirección Nacional de los Espacios Acuáticos, respectivamente, WWF y otras organizaciones, colaboraron estrechamente a lo largo de varios años, en el diseño e implementación de un Plan de Control y Vigilancia de la Reserva Marina que integra VMS (para barcos mayores de 20TRB), AIS (para embarcaciones menores de turismo y pesca artesanal), y un sistema de radares y cámaras de video instalados en los puertos principales del archipiélago para el control de aproximación a puerto.

67. Actualmente, la Reserva Marina de Galápagos es uno de los sitios más protegidos del mundo, asegurando de esta manera que siga prestando los bienes y servicios ambientales de los cuales muchos pescadores, que operan legalmente, se benefician a través del efecto de rebose de la Reserva. La reserva Marina es un ejemplo que muestra como múltiples actores han coordinado sus esfuerzos para combatir la pesca INDNR y preservar así, la integridad de un Patrimonio Natural de la Humanidad.

Panamá: medidas adoptadas para combatir la pesca INDNR

68. La representante de Panamá presentó las medidas que Panamá ha adoptado para erradicar la pesca INDNR y las actividades que guardan relación con las mismas. Tales medidas, contempladas en la legislación nacional, van encaminadas a establecer los mecanismos de inspección, vigilancia y control a los buques de captura de pesca y de apoyo a la pesca de pabellón de servicio internacional así como al control de las naves de otros registros en aguas jurisdiccionales panameñas. La figura del observador a bordo y la regulación del sistema de monitoreo satelital es un factor innovador con el que cuentan de modo que en el ejercicio de sus funciones les permite tener un mayor control para así imponerles las sanciones correspondientes a quienes transgreden las normas.

69. La existencia de medidas rígidas constituyen una herramienta de gran valor para el registro, con el fin reafirmar el compromiso y desempeño de las naves de Panamá a nivel internacional.

70. Como país principal en el abanderamiento de buques, Panamá considera que las medidas adoptadas por el Estado darán mayor cumplimiento de lo que se busca a través de la ratificación del Acuerdo.

Estado Plurinacional de Bolivia: reconocimiento del cumplimiento de las normas de conservación y ordenación

71. El Representante del Estado Plurinacional de Bolivia reconoció la importancia de este tipo de talleres y dio a conocer la existencia de normativa que coadyuva a la lucha contra la pesca INDNR la que va en desmedro de los recursos hidrobiológicos del mar y de la seguridad alimentaria soberana de los pueblos. En este sentido puso de relieve la importancia de la aplicación de esta normativa como exigencia a los armadores de los buques pesqueros de bandera boliviana, para el cumplimiento del Acuerdo lo cual coadyuvara a la prevención y eliminación de la pesca INDNR.

72. Para el Estado Plurinacional de Bolivia el cumplimiento a las normas de conservación y ordenamiento de los recursos pesqueros es fundamental.

Estudios de caso y experiencias de implementación

73. El Sr. Neves dio una visión de las medidas aplicadas por la NEAFC relativas a los requerimientos y procedimientos del Estado rector del puerto y presentando dos casos específicos a estudio proporcionado una revisión cronológica. Se realizó un análisis de los sistemas de Seguimiento Control y Vigilancia antes y después de la introducir el concepto de la pesca INDNR (2004) y antes y después de la introducción de las medidas del Estado rector del puerto (2007).

Gobernanza y las medidas del Estado del Puerto

74. El Sr. Lobach dio una presentación relativa a la importancia de la buena gobernanza en la implementación de medidas de ordenación y de control efectivas para el Estado rector del puerto poniendo de relieve los principios que ayudan a la buena gobernanza y los factores que tienen un efecto negativo sobre la gobernanza, incluidos los conflictos de intereses y la corrupción. Con respecto a la corrupción el Sr. Lobach indico los distintos tipos así como las áreas de riesgo y los posibles actores en el contexto de las medidas del Estado rector del puerto. Así mismo señaló la importancia de que los gobiernos definan políticas relativas a las medidas del Estado rector del puerto y que consideren en este sentido las capacidades y recursos necesarios para su implementación.

Resumen de las respuestas de los cuestionarios nacionales sobre las medidas del Estado del Puerto

75. La Sra. Cristina Leria, Consultora FAO de la Oficina del Derecho para el Desarrollo y la Sra. Yoon Jee Kim, Oficial Jurídica Asociada de la Oficina del Derecho para el Desarrollo presentaron los resultados de los cuestionarios preparados por los países con respecto a la implementación a nivel nacional de las medidas del Estado rector del Puerto, el Anexo F incluye los cuestionarios que fueron enviados a los países. Algunas de las conclusiones del análisis son las siguientes: existe capacidad en los países para definir el marco legal, es importante la cooperación inter-agencia en los países, existe necesidad de recursos financieros, es necesaria una voluntad política para la ratificación del Acuerdo, es muy importante la capacitación de los inspectores así como la comunicación entre los países, las OROPs y la FAO y una mejora de los sistemas de Seguimiento, Control y Vigilancia.

RESULTADOS DE LOS GRUPOS DE TRABAJO

76. Los días tercero y cuarto del Taller se dedicaron a los grupos de trabajo. Los participantes fueron divididos en tres grupos de trabajo considerando la diversificación de perfiles y la igualdad de género. La composición de los grupos de trabajo aparece en el Anexo E. Estos grupos se ocuparon de realizar un análisis de las medidas del Estado rector del puerto desde los aspectos: legal y política, institucionalidad y capacidad de recursos, operaciones además de considerar los beneficios de la aplicación del Acuerdo a través de mecanismos de cooperación regional. Los participantes fueron invitados a identificar las fortalezas

y debilidades a nivel, nacional, y regional y a proponer medidas para la acción para vencer las mencionadas debilidades. Las recomendaciones finales del taller que provienen de los distintos grupos de trabajo están en el Anexo G.

Estudio de Caso

77. Durante el tercer día se presentó un estudio de caso que describió una situación de pesca INDNR. Los participantes fueron invitados a discutir e identificar los puntos esenciales del caso desde el punto de vista legal, institucional, y operaciones de conformidad al Acuerdo y utilizando los materiales a disposición proporcionados en el taller. Los participantes apreciaron esta actividad como una oportunidad para practicar lo aprendido en el taller. Los participantes presentaron sus conclusiones en la tarde del tercer día.

EVALUACION DEL TALLER

78. Antes de la finalización del taller se distribuyó a los participantes un cuestionario para la evaluación del mismo. La evaluación debía ser completada de manera anónima. Las evaluaciones se entregaron en inglés y español.

79. Los formularios de evaluación del taller consistía en dos partes: la primera parte estaba dividida en tres secciones para proporcionar a los participantes la posibilidad de dar una calificación a la actividad y la segunda parte en donde los participantes podían dar comentarios específicos. Se recibieron 31 respuestas. La mayoría de las respuestas fueron positivas, calificando el taller con un nivel medio alto o alto. La mayoría de los participantes consideraron que la actividad cumplió con los objetivos propuestos y que se beneficiaron de las presentaciones subrayando que los expertos tenían un elevado conocimiento de los temas tratados. La evaluación está en el Anexo H.

CLAUSURA DEL TALLER

80. El Sr. Camilleri expresó su gratitud a todos los participantes, al Gobierno del Uruguay, a los expertos así como a los traductores y al equipo de la FAO en la Oficina de Representación en Uruguay y al equipo en la Oficina Regional para América Latina y el Caribe de FAO con sede en Chile.

81. El Sr. Camilleri animó a los participantes para que compartieran con las autoridades las recomendaciones del taller y para que divulgaran los beneficios de la ratificación e implementación del Acuerdo. El Sr. Camilleri concluyó indicando que la FAO queda a la espera de continuar la colaboración técnica con los países tal y como sea necesario y sujeto a la disponibilidad de fondos, resaltando que América Latina es una región que será tomada en cuenta como prioritaria debido a su gran interés en implementar el Acuerdo y realizar medidas para combatir la pesca INDNR.

82. El Taller se dio por concluido a la 1:00 de la tarde del 3 de octubre, 2014.

Agenda

Workshop discussion will be welcome after each presentation

Monday, 29 September 2014

INTRODUCTION	
08.00-09.00	Registration
09.00-10.00	Opening <ul style="list-style-type: none"> • Call to order <ul style="list-style-type: none"> ○ Opening of the Workshop, FAO Representative a.i. Mr. Kai Bethke ○ Government of Uruguay, Dr. Daniel Gilardoni (DINARA) • Election of Chair • Administrative arrangements for the workshop – Mr Matthew Camilleri) • Technical matters concerning the workshop – Mr Matthew Camilleri) • Introduction (participants and resource persons- Mr Matthew Camilleri)
10.00-10.30	Introduction to the workshop Multimedia presentation on the 2009 FAO Port State Measures Agreement Mr Matthew Camilleri
10.30-11.00	Coffee break
UNDERSTANDING PORT STATE MEASURES	
11.00-11.30	The Big Picture: Background and status of the Port State Measures Agreement and overview of port State measures in the global context Mr Matthew Camilleri
11.30-12.30	Overview of the provisions of the Port State Measures Agreement Mr Terje Lobach
12.30-13.30	Lunch
13.30-14.00	Introduction to national policy and laws needed to implement the Agreement Mr Blaise Kuemlangan/Mrs Yoon Jee Kim
14.00-15:00	Linkages with other MCS tools <ul style="list-style-type: none"> • National and regional MCS tools • The Global Record of Fishing Vessels Ms Alicia Mosteiro
15.00-15.30	Coffee break
15.00-16.15	Regional fisheries cooperation – IUU fishing challenges in the region and mechanisms for MCS Ms Shirlett Martinez (Belize)
16.15-17.00	Analysis of the cost/benefits of implementation of the FAO Agreement as a minimum standard in the region. Mr. Alejandro Covarrubias
17.00	Close for the day

Tuesday, 30 September 2014

IMPLEMENTING PORT STATE MEASURES	
09.00-09.45	Introduction to operational procedures for port State measures Mr João Neves
09.45-10.30	Guidelines/checklists for implementing port State measures: legal, policy, institutional Mr Terje Lobach
10.30-11.00	Coffee break
11.00-11.45	Guidelines/checklists for implementing port State measures: operational, capacity development. Mr Blaise Kuemlangan
11.45-12.30	Initiatives of other regional and international organizations Pew Charitable Trust, INFOPESCA
12.30-13.30	Lunch
13.30-14.30	Initiatives of other regional and international organizations WWF, Bolivia and Panama
15.00-15.30	Coffee break
15.30-16.15	Operational case studies and experience Mr João Neves
16.15-17.00	Good governance and port State measures: <ul style="list-style-type: none"> • Conflict of interest and corruption • Increasing understanding among colleagues and politicians on the needs and priorities of port State measures Mr Terje Lobach
17.00	Close for the day

Wednesday, 1 October 2014

WORKING GROUPS AND OUTCOMES	
09.00-9.30	Summary of responses to the national questionnaire on port State measures Ms Cristina Leria and Ms Yoon Jee Kim <p>Working Group Task 1: Four working groups will be formed to address the implementation of port State measures in the FAO Agreement as a minimum standard, taking into account the guidelines for implementation to be distributed prior to the Workshop.</p> <p>Purpose: identify existing strengths and gaps or constraints at national, subregional and regional levels and propose measures and actions that could address the gaps or constraints.</p> <p>The participants will be divided into the following groups:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Legal and policy • Institutional and capacity development • Operational • Cooperation through regional mechanisms
10.30-11.00	Coffee break
11.00-12.30	Continuation of working groups
12.30-13.30	Lunch
13.30-14.30	Chairpersons of each working group report to plenary

14.30-15.00	<p>Working Group Task 2</p> <p>Purpose: In the light of the outcomes of Task 1, identify and propose priorities for measures and actions at national, subregional and regional levels.</p> <p>The participants will be divided into the following groups:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Legal and policy • Institutional and capacity development • Operational • Cooperation through regional mechanisms
15.00-15.30	Coffee break
15.30-17.00	Continuation of working groups
17.00	Close for the day

Thursday, 2 October 2014

09.00-10.00	Chairpersons of each working group report to plenary. Commentary on the working group reports
10.00-10.30	Working Group Task 3: Participants will be formed into four working groups and given a fictitious situation featuring IUU fishing, port State measures, RFMO, coastal and flag State issues and will be asked to discuss and identify key issues raised.
10.30-11.00	Coffee break
11.00-12.30	Continuation of working groups
12.30-13.30	Lunch
13.30-15.00	Continuation of working groups
15.00-15.30	Coffee break
15.30-17.00	Chairpersons of each working group report to plenary. Commentary on the working group reports
17.00	Close for the day

Friday, 3 October 2014

WORKING GROUPS AND OUTCOMES	
09.00-10.30	Adoption of Workshop conclusions on priorities, actions and next steps, based on reports by Working Groups
10.30-11.00	Coffee break
11.00-11.30	Adoption of workshop conclusions (continued)
CLOSE OF WORKSHOP	
11.30-12.00	Evaluation of workshop Mr Matthew Camilleri and Ms Yoon Jee Kim
12.00-13:00	Close of Workshop
13:00	Lunch

Programa

Las discusiones del Taller serán bienvenidas después de cada presentación

Lunes, 29 Septiembre 2014

INTRODUCCION	
08.00-09.00	Registro de participantes
09.00-10.00	Apertura <ul style="list-style-type: none"> • Orden del día <ul style="list-style-type: none"> ○ Apertura del Taller FAO, Representante de la FAO a.i. Sr. Kai Bethke ○ Gobierno del Uruguay, Dr. Daniel Gilardoni (DINARA) • Elección del Presidente • Cuestiones administrativas para el desarrollo del taller, Sr. Matthew Camilleri • Asuntos técnicos relativos al taller • Introducción (Participantes y especialistas)
10.00-10.30	Introducción al taller Presentación Multimedia del Acuerdo FAO 2009 sobre las Medidas del Estado Rector del Puerto Sr. Matthew Camilleri
10.30-11.00	Pausa café
COMPRESIÓN DE LAS MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO	
11.00-11.30	Panorama general: Antecedentes y Estado actual del Acuerdo sobre las Medidas del Estado Rector del Puerto y la descripción de las medidas del Estado del Puerto en el contexto global Sr. Matthew Camilleri
11.30-12.30	Información general de las disposiciones del Acuerdo sobre las Medidas del Estado del Puerto Sr. Terje Lobach
12.30-13.30	Almuerzo
13.30-14.00	Introducción a las políticas nacionales y leyes necesarias para implementar el Acuerdo sobre las Medidas del Estado del Puerto Sr. Blaise Kuemlangan/Sra. Yoon Jee Kim
14.00-15:00	Vinculación con otros instrumentos de SCV <ul style="list-style-type: none"> • Instrumentos de SCV nacionales y regionales • Registro Mundial de Buques Pesqueros Sra. Alicia Mosteiro
15.00-15.30	Pausa café
15.00-16.15	Cooperación pesquera regional – Problemas de la Pesca INDNR en la región y mecanismos para el Seguimiento, Control y Vigilancia (SCV) Sra. Shirlett Martinez (Belice)
16.15-17.00	Análisis Costo/beneficio de la implementación del Acuerdo FAO como un estándar mínimo en la región. Sr. Alejandro Covarrubias
17.00	Cierre del día

Martes, 30 Septiembre 2014

IMPLEMENTACION DE LAS MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO	
09.00-09.45	Introducción a los procedimientos operacionales para las medidas del Estado del Puerto Sr. Joao Neves
09.45-10.30	Directrices/Etapas para la aplicación de las medidas del Estado del Puerto: desarrollo de la capacidad operativa Sr. Terje Lobach
10.30-11.00	Pausa café
11.00-11.45	Directrices/Etapas para la implementación de las medidas del Estado del Puerto: legales, política e institucional Sr. Blaise Kuemlangan
11.45-12.30	Iniciativas de otras regiones y organizaciones internacionales Pew Charitable Trust, INFOPECA
12.30-13.30	Almuerzo
13.30-14.30	Iniciativas de otras regiones y organizaciones internacionales WWF, Bolivia y Panamá
15.00-15.30	Pausa café
15.30-16.15	Estudios de caso y experiencias de implementación Sr. Joao Neves
16.15-17.00	Gobernanza y las medidas del Estado del Puerto: <ul style="list-style-type: none"> • Conflicto de intereses y corrupción • Necesidad de aumentar la comprensión sobre las necesidades y prioridades de las medidas del Estado de Puerto. Sr. Terje Lobach
17.00	Cierre del día

Miércoles, 1 Octubre 2014

GRUPOS DE TRABAJO Y RESULTADOS	
09.00-10.30	<p>Resumen de las respuestas de los cuestionarios nacionales sobre las medidas del Estado del Puerto Sra. Cristina Leria y Sra. Yoon Jee Kim</p> <p>Grupos de trabajo Actividad 1: Se formarán 4 grupos de trabajo para abordar la aplicación del Acuerdo FAO sobre las Medidas del Estado Rector del Puerto como norma mínima, teniendo en cuenta las directrices para su aplicación que serán proporcionadas en el taller.</p> <p>Objetivo: Identificar las fortalezas y las debilidades existentes en los planos nacionales, subregional y regional, y proponer medidas y acciones para solventarlas.</p> <p>Los participantes se dividirán en los siguientes grupos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Legal y política • Desarrollo institucional y de capacidades • Operaciones • Cooperación a través de mecanismos regionales
10.30-11.00	Pausa café
11.00-12.30	Continuación de trabajo en grupos
12.30-13.30	Almuerzo

13.30-14.30	Presentación de informe por parte de los relatores de cada grupo de trabajo.
14.30-15.00	Grupos de trabajo Actividad 2 Objetivo: De acuerdo con los resultados de la Actividad 1 , identificar y proponer las prioridades para implementar medidas y acciones nacionales, subregionales y regionales. Los participantes se dividirán en los siguientes grupos: <ul style="list-style-type: none"> • Legal y política • Desarrollo institucional y de capacidades • Operaciones • Cooperación a través de mecanismos regionales
15.00-15.30	Pausa café
15.30-17.00	Continuación de trabajo en grupos
17.00	Cierre del día

Jueves, 2 Octubre 2014

09.00-10.00	Presentación de informe por parte de los relatores de cada grupo de trabajo. Comentarios sobre los grupos de trabajo
10.00-10.30	Grupo de trabajo Actividad 3: Los participantes se formarán en cuatro grupos de trabajo y se les proporcionará una situación ficticia de Pesca INDNR, Medidas del Estado rector del Puerto, OROP, bandera y Estado, para discutir e identificar los principales temas planteados.
10.30-11.00	Pausa café
11.00-12.30	Continuación de trabajo en grupos
12.30-13.30	Almuerzo
13.30-15.00	Continuación de trabajo en grupos
15.00-15.30	Pausa café
15.30-17.00	Presentación de informe por parte de los relatores de cada grupo de trabajo. Comentarios sobre los grupos de trabajo
17.00	Cierre del día

Viernes, 3 Octubre 2014

GRUPOS DE TRABAJO Y RESULTADOS	
09.00-10.30	Aprobación de las conclusiones del taller sobre las prioridades, acciones y pasos a seguir basados en los informes de los grupos de trabajo.
10.30-11.00	Pausa café
11.00-11.30	Aprobación de las conclusiones del taller (continuación)
CIERRE DEL TALLER	
11.30-12.00	Evaluación del Taller
12.00-13.00	Cierre del Taller
13.00	Almuerzo

APPENDIX B/ANEXO B**List of participants
Lista de participantes****BELIZE/BELICE**

Felicia CRUZ
 Fisheries Officer
 Fisheries Department
 Ministry of Forestry, Fisheries and Sustainable
 Development
 Princess Margaret Drive
 Belize City
 Tel.: +501 224-4552
 Fax: +501 223-2986
 E-mail: feliciacruz@bzm@gmail.com

Shirlett MARTINEZ
 Operations Manager
 Belize port authority
 120 North Front St., Pickstock
 Belize City
 Tel.: +501 223 0739
 E-mail: shirlett_martinez@yahoo.com

BOLIVIA

Alfredo FLORES
 Jefe unidad boliviana de pesca marítima
 Ministerio de Defensa Dirección Intereses
 marítimos
 C/Pedro Salazar esquina 20 de Octubre
 La Paz
 Tel.: +591 2 2431739
 E-mail: alfredoflo70@hotmail.com

Willy Bladimir MAMANI
 Coordinador Internacional de pesca
 Ministerio de Defensa Dirección Intereses
 marítimos
 Av. 20 de Octubre y Pedro Salazar
 La Paz
 Tel.: +591-2 2431739
 E-mail: willybladimir@gmail.com

BRAZIL/BRASIL

Clemeson PINHEIRO
 Director
 MPA
 SBS, Quadra 2, Bloco J, Lote 10,
 ed. Carlton Tower
 Brasilia
 Tel.: +5561 2023 3521
 E-mail: clemeson.silva@mpa.gov.br

Raquel BUFARAH
 Asistente técnico
 MPA
 SBS, Quadra 2, Bloco J, Lote 10, ED.
 Carlton Tower
 Brasilia
 Tel.: +5561 9689 4310
 E-mail: raquel.tommasi@mpa.gov.br

CHILE

Alejandro COVARRUBIAS
 Jefe de asuntos internacionales
 SERNAPESCA
 Av. Victoria 2832
 Valparaiso
 Tel.: +56 32 2819445
 E-mail: acovarrubias@sernapesca.cl

Cristian LABORDA
 Abogado departamento asuntos marítimos
 Ministerio de Relaciones Exteriores
 Teatinos 180, piso 13
 Santiago de Chile
 Tel.: +562 2 8274373
 E-mail: claborda@minvel.gov.cl

COLOMBIA

Cesar Augusto DÍAZ
 Abogado
 AUNAP
 Dirección Técnica de Inspección y Vigilancia
 Calle 40A No. 13 - 09 Piso 6 y 14
 Bogotá
 Tel.: +571 377-0500 ext. 1029
 E-mail: cesar.abogado@aunap.gov.co

Luisa MALDONADO
 Bióloga Marina
 Autoridad Nacional de Acuicultura y
 Pesca (AUNAP)
 Dirección Técnica de Inspección y Vigilancia
 Calle 40A No. 13 - 09 Piso 6 y 14
 Bogotá
 Tel.: +571 377-0500
 E-mail: luisa.maldonado@aunap.gov.co

COSTA RICA

Gustavo MENESES
 Presidente Ejecutivo
 Instituto Costarricense de Pesca y
 Acuicultura (INCOPECA)
 Casa Cural, Catedral de Puntarenas
 Puntarenas
 Tel.: +506 2630 0600 ext. 736
 E-mail: gmeneses@incopecsa.go.cr

Cecilia SOTO
 Jefe de Protección Pesquera
 Encargada de Oficina Género
 INCOPECA
 Terminal pesquera B° El Carmen
 Puntarenas
 Tel.: +506 26300600 ext. 799
 E-mail: csoto@incopecsa.go.cr

ECUADOR

María Fernanda MARRIOTT
 Directora de pesca industrial
 Subsecretaria de Recursos Pesqueros
 Calle 12 y Ave. 3
 Manta-Manabí
 Tel.: +593 52611410 ext. 102
 E-mail: fernanda.marriott@pesca.gob.ec

Marisol AGÜERO
 Directora de asuntos jurídicos
 CPPS
 Edif. Classic Av. Carlos Julio Arosemena km. 3
 Guayaquil
 E-mail: maguero@cpps-int.org

EL SALVADOR

Juan José OSORIO
 Técnico
 CENDEPESCA
 Final 1a. Av. Nte, Santa Tecla, La Libertad
 El Salvador
 Tel.: +503 2210 1961
 E-mail: juan.osorio@mag.gob.sv

Laura MORÁN
 Asesor jurídico
 Ministerio de relaciones exteriores
 Calle el Pedregal, Boulevard Cancillería
 El Salvador
 Tel.: +503 7070 1265
 E-mail: l Moran@rree.gob.sv

GUATEMALA

Carlos RAMOS
 Director General
 Dirección general de asuntos marítimos del
 MDN
 Av. La Reforma 1-45 Z 10
 Guatemala
 Tel.: +502 233 445 75
 E-mail: jefatura@dgam.gob.gt

HONDURAS

José HERNANDEZ
 Director
 DIGEPESCA
 Ave la FOA/SAG
 Tegucigalpa
 Tel.: +504 2239 3843
 E-mail: roberto.hernandez48@hotmail.com

Nelson MEJÍA
 Director General
 Dirección general de la marina mercante
 Boulevard Los Próceres 2 cuadras arriba
 Embajada americana, Edificio Atala
 Tegucigalpa
 Tel.: +504 22213664
 E-mail: willymejiamejia@yahoo.com

NICARAGUA

Salvador ORTEGA
 Responsable de control pesca marina
 INPESCA
 Km 3.5, carretera norte frente al Palí
 Managua
 Tel.: +505 22 44 2401
 E-mail: sortega@inpesca.gob.ni

Renaldy BARNUTY
 Responsable departamento investigaciones
 pesqueras
 INPESCA
 Km 3.5, carretera norte frente al Palí
 Managua
 Tel.: +505 22 44 24 01
 E-mail: rbarnutti@inpesca.gob.ni

PANAMA/PANAMÁ

Gina VERGARA
 Abogada
 AMP
 Edificio Pan Canal, Plaza. Oficina 304
 Panamá
 Tel.: +507 501 5030
 E-mail: gvergarab@amp.gob.pa

Silvana DONATO
 Abogada
 AMP
 Edificio Pan Canal, Albrook 3er piso
 Panamá
 Tel.: +507 501 5030
 E-mail: silvanadonato25@hotmail.com

PERÚ

Carla MONTALVAN
 Asesora
 Produce
 Isaac Albeniz 469 San Boija
 Lima
 Tel.: + 966 750 475
 E-mail: cmontalvan@produce.gob.pe;
 cmontalvan@pucp.edu.pe

URUGUAY

Alicia ARBELBIDE
 Subdirectora organismos internacionales
 economicos
 Ministerio de relaciones exteriores
 Colonia 1206, piso 2
 11100 Montevideo
 Tel.: + 598 2 902 1010 ext. 2222
 E-mail: alicia.arbelbide@mrree.gub.uy

Carlos BENTANCOUR
 Presidente
 CCRVMA
 Colonia 1206, piso 2
 11100 Montevideo
 Tel.: +598 2 902 4165
 E-mail: comcruma@mrree.gub.uy

Gabriel CANALE
 Operativo
 ANP
 Rbla. 25 de Agosto de 1825 s/n
 11100 Montevideo
 Tel.: +598 2 916 9300
 E-mail: gcanale@anp.com.uy

Cecilia ESPONDA
 Asesora Jurídica
 DINARA
 Avenida Italia 3567 apto. 902
 11100 Montevideo
 Tel.: +598 2 400 4689 int. 113
 E-mail: cesponda@dinara.gub.uy

Daniel GILARDONI
 Director General
 DINARA
 Constituyente 1497
 11100 Montevideo
 Tel.: +598 2 409 2969
 E-mail: dgilardoni@dinara.gub.uy

Diego NUÑEZ
 Jefe área de información pesquera
 DINARA
 Constituyente 1497
 11100 Montevideo
 Tel.: +598 2 400 4689 int.137
 E-mail: dnunez@dinara.gub.uy

Oscar PIN
 Encargado área recursos antárticos
 DINARA
 Constituyente 1497
 11100 Montevideo
 Tel.: +598 2 400 4689
 E-mail: opin@dinara.gub.uy

Eduardo VACCAREZZA
 Administrativo
 ANP
 Chaná 2306/001
 Montevideo
 Tel.: +1901 2701 al 03
 E-mail: evaccarezza@anp.com.uy;
 eduardovaccarezzafernandez@gmail.com

Darío VILLAR
 Jefe de operaciones de la división tráfico
 marítimo
 Prefectura nacional naval
 Calle 13 entre 16 y 17
 11700 Montevideo
 Tel.: +598 99 678 763
 E-mail: dariovillar607@hotmail.com

OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/OBSERVADORES DE
LAS ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES

INFOPECA

Nelson ANDALOV
 Director de Proyectos
 Julio Herrera y Obes 1296
 11100 Montevideo
 Uruguay
 Tel.: +598 2902 8701
 E-mail: avdalov@gmail.com

Javier LÓPEZ
 Asesor en economía
 Julio Herrera y Obes 1296
 11100 Montevideo
 Uruguay
 Tel.: +598 2902 8702
 E-mail: javier.lopez@infopesca.org

Graciela PEREIRA
 Asesor Técnico
 Julio Herrera y Obes 1296
 11100 Montevideo
 Uruguay
 Tel.: +598 2902 8701
 E-mail: graciela.pereira@infopesca.org

Roland WIEFELDS
 Director
 Julio Herrera y Obes 1296
 11100 Montevideo
 Uruguay
 Tel.: +598 2902 8701
 E-mail: roland.wiefels@infopesca.org

**NORTH EAST ATLANTIC FISHERIES
COMMISSION/COMISIÓN DE
PESQUERÍAS DEL ATLÁNTICO
NORDESTE (NEAFC)**

Joao NEVES
MCS Officer
22 Berners Street
London, W1T 3DY
United Kingdom
Tel.: +44 (207) 631-0016
E-mail: joao@neafc.org

**OBSERVERS FROM NON-
GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/OBSERVADORES DE
LAS ORGANIZACIONES NO-
GUBERNAMENTALES**

MARVIVA

Viviana GUTIERREZ
Gerente incidencia política
San José
Tel.: +506 2290 3647
E-mail: viviana.gutierrez@marviva.net

THE PEW FOUNDATION

Virginia GASCON
Asesora de políticas/Policy Advisor
Arrayanes 244 Babilodie
Argentina
Tel.: 00-54-294-444-1277
E-mail: Virginia.antarctica@gmail.com

**WORLD WIDE FUND FOR NATURE/
FONDO MUNDIAL PARA LA
NATURALEZA**

Pablo GUERRERO
Coordinador de pesquerías
Km 11.5 vía a la costa, Urb. Belo Horizonte,
m9, V28
Guayaquil
Ecuador
Tel.: +593 603 8994
E-mail: pablo.guerrero@wwf.org.ec

FAO

**Headquarters
Viale Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy**

Matthew CAMILLERI
Fishery Liaison Officer
Tel.: +39 06-57-05-6435
E-mail: Matthew.camilleri@fao.org

Yoon Jee KIM
Associate Legal Officer
Tel.: +39 06-57-05-53991
E-mail: yonjee.kim@fao.org

Blaise KUEMPLANGAN
Chief, Development Law Branch
Legal and Ethics Office - LEGN
Tel.: +39 06-57-04-080
E-mail: Blaise.Kuemplangan@fao.org

Cristina Leria
FAO Consultor
Tel.: +202-2504791
E-mail: cristinaleria@comcast.net

Terje LOBACH
FAO Consultor
Tel.: +47 908 35495
E-mail: terje.lobach@fao.org

Alicia MOSTEIRO
MCS Operations Specialist/Global Record
Technical Manager
Tel.: +39 06-57-05-6711
E-mail: Alicia.mosteiro@fao.org

**Regional Office for Latin America and the
Caribbean (FAO RLC)
FAO Representation Dag Hammarskjold
3241 Vitacura
Santiago
Chile**

Roberto DE ANDRADE
Consultor
Tel.: +562 29232287
E-mail: roberto.deandrade@fao.org

Javier VILLANUEVA
Consultor
Tel.: +5622 923 2358
E-mail: javier.villanueva@fao.org

**Subregional Office for Mesoamerica (FAO
SLM)
FAO Office Edificio 238, Ciudad del Saber,
Clayton, Ancon
Panama**

John JORGENSEN
Oficial de pesca y acuicultura
Tel.: +507 301 0326 ext. 143
E-mail: john.jorgensen@fao.org

**FAO Representation in Uruguay
Julio Herrera y Obes 1292
11100 Montevideo**

Kai BETHKE
UNIDO Representative and FAO Representative
ad interim
Tel.: + 598 2901 7340/2901 2612
E-mail: kai.bethke@fao.org

Andrea CANEDO
Office Assistant
Tel.: +598 2901 7340/2901 2612
E-mail: andrea.canedo@fao.org

Alfredo CARVE
Administration Assistant
Tel.: +598 2901 7340/2901 2612
E-mail: alfredo.carve@fao.org

Federico FERLA
Assistant FAO Representative – Administration
Tel.: +598 2901 7340/2901 2612
E-mail: federico.ferla@fao.org

Vivian SALTA
Programme Assistant
Tel.: +598 2901 7340/2901 2612
E-mail: vivian.salta@fao.org

Vicente PLATA
Officer in Charge
Tel.: +598 2901 7340/2901 2612
E-mail: vicente.plata@fao.org

APPENDIX C

List of documents

FAO. 2010. *Agreement on Port State Measures to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing. Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Acuerdo sobre medidas del Estado rector del puerto destinadas a prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada.* Rome. 100 pp.

(also available at: www.fao.org/fi/oldsite/eims_search/1_dett.asp?calling=simple_s_result&lang=en&pub_id=278191)

FAO. 2012. *A guide to the background and implementation of the 2009 FAO Agreement on Port State Measures to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing.* FAO Fisheries and Aquaculture Circular No. 1074. Rome. 165 pp.

(also available at www.fao.org/docrep/015/i2590e/i2590e00.pdf)

FAO. 2001. *International Plan of Action to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing.* Rome. 24 pp.

(also available at www.fao.org/docrep/003/y1224e/y1224e00.htm)

FAO. 2009. *Report of the Technical Consultation to Draft a Legally-binding Instrument on Port State Measures to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing. Rome, 23–27 June 2008, 26–30 January 2009, 4–8 May 2009 and 24–28 August 2009.* FAO Fisheries and Aquaculture Report. No. 914. Rome. 2009. 77 pp.

(also available at www.fao.org/docrep/012/i1122e/i1122e00.htm)

Lista de documentos

FAO. 2010. *Agreement on Port State Measures to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing. Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Acuerdo sobre medidas del Estado rector del puerto destinadas a prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada.* Rome. 100 pp.
(también disponible en: www.fao.org/fi/oldsite/eims_search/1_dett.asp?calling=simple_s_result&lang=en&pub_id=278191)

FAO. 2014. *Acuerdo sobre medidas del Estado rector del puerto destinadas a prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada: Antecedentes y guía de aplicación.* FAO, Circular de Pesca y Acuicultura N° 1074. Roma. 173 pp.
(también disponible en: www.fao.org/docrep/019/i2590s/i2590s.pdf)

FAO. 2001. *Plan de Acción Internacional para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada.* Rome. 27 pp.
(también disponible en: <http://www.fao.org/docrep/003/y1224s/y1224s00.HTM>)

FAO. 2009. *Informe de la Consulta técnica para redactar un instrumento jurídicamente vinculante sobre las medidas del Estado rector del puerto destinadas a prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada. Roma, 23-27 de junio de 2008, 26-30 de enero de 2009, 4-8 de mayo de 2009 y 24-28 de agosto de 2009.* FAO Informe de Pesca y Acuicultura. N° 914. No. 914. Roma. 2009. 78 pp.
(también disponible en: www.fao.org/docrep/012/i1122s/i1122s00.pdf)

**Opening Statement by
Mr Kai Bethke
FAO's Representative in Uruguay**

On behalf of the Director General of FAO, Mr José Graziano da Silva, it is an honour and a pleasure to welcome you to this Regional Workshop entitled "Implementing the 2009 FAO Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing".

Ten years ago FAO had already recognized the need to establish control measures for port States as a cost-effective tool to combat IUU fishing. This notwithstanding and despite the efforts made by the international community, IUU fishing continues to be today a global threat to the long-term sustainability of fisheries and the maintenance of healthy and productive ecosystems, as well as of stable socioeconomic conditions for many small-scale and artisanal fishing communities. It is not too much of an overstatement to say that unsustainable practices used by IUU fishing are, in many developing countries, determinant factors in economic and social marginalization and food insecurity.

The Agreement we will deal with at this meeting was developed in a two-year and a half time frame and approved by FAO in 2009. It has been recognized as a practical and futuristic instrument which will serve to strengthen regional and international cooperation in its effort to combat IUU fishing.

The countries of the region have worked seriously united to combat IUU fishing. Two of these countries, Chile and Uruguay, have already ratified the 2009 Agreement. Many of the countries herein represented have developed plans to eliminate and deter IUU fishing and have prepared training programmes on the 2009 Agreement. There has been also an active participation of the regional fisheries organizations and of both governmental and non-governmental organizations and many of them are here today.

This workshop is one of a series of workshops planned by FAO, at the request of the Fisheries Committee in June this year, and has been funded by the Government of Norway to develop capacities in the countries and improve the understanding of the Agreement on port State measures and its implementation. In addition, this workshop is expected to serve as a forum for the exchange of information so that the countries herein represented may share their strengths, weaknesses and priorities in the practical implementation of the Agreement in the region. Recommendations resulting from this workshop will also serve as a basis to provide specific support at the national level, as appropriate, through specific training programmes and depending on the availability of funds.

I wish you a productive, dynamic and stimulating week and I have the pleasure to declare the workshop open.

**Palabras de Bienvenida del
Sr. Kai Bethke
Representante de la FAO en Uruguay**

En nombre del Director General de la FAO, Sr. Graziano da Silva es un honor y un placer para mi darles la bienvenida a este Taller Regional relativo a la “Implementación del Acuerdo FAO del 2009 sobre Medidas del Estado Rector del Puerto destinadas a prevenir, desalentar y eliminar la Pesca Ilegal No Declarada y No Reglamentada (pesca “INDNR”)”.

Hace ya 10 años, la FAO reconoció la importancia del establecimiento de las medidas de control del Estado rector del puerto como un instrumento costo efectivo para combatir la pesca INDNR. A pesar de ello y de los esfuerzos realizados por la comunidad internacional, la pesca INDNR continúa siendo hoy una amenaza global para la sostenibilidad de las pesquerías a largo plazo, y el mantenimiento de ecosistemas saludables y productivos, así como las condiciones socioeconómicas estables para muchas de las comunidades pesqueras de pequeña escala y artesanales. No es exagerado mencionar que las prácticas no sostenibles utilizadas por la pesca INDNR son, en muchos países en desarrollo, importantes factores de marginación económica y social y de inseguridad alimentaria.

El Acuerdo del que nos ocuparemos en esta reunión fue desarrollado en un plazo de dos años y medio y aprobado por la FAO en el 2009. Ha sido reconocido como un instrumento practico y futurista que servirá para fortalecer la colaboración regional e internacional en sus esfuerzos por combatir la pesca INDNR.

Los países de esta región han trabajado seriamente unidos para combatir la pesca INDNR. Dos de los países de la región, Chile y Uruguay ya han ratificado el Acuerdo del 2009. Muchos de los países aquí representados han desarrollado planes para eliminar y desalentar la pesca INDNR y han elaborado programas de capacitación en el Acuerdo del 2009. También ha existido participación activa de las organizaciones regionales de pesca y de organizaciones tanto gubernamentales como no gubernamentales y muchas de ellas están aquí representadas.

Este Taller forma parte una serie de talleres proyectados por la FAO, a solicitud del Comité de Pesca, en junio de este año y financiado por el Gobierno de Noruega para desarrollar la capacitación de los países y mejorar la comprensión del Acuerdo sobre medidas del Estado rector del puerto y su ejecución. Se espera también que este Taller sirva como foro de intercambio de información entre los países de forma que los países aquí representados puedan compartir sus fortalezas, debilidades y prioridades en la implementación practica del Acuerdo en la región. Las recomendaciones de este taller podrán también servir como base para proporcionar apoyo específico a nivel nacional, tal y como sea apropiado, a través de programas de capacitación específicos y dependiendo de la disponibilidad de fondos.

Les deseo una semana productiva, dinámica y estimulante y tengo el placer de declarar inaugurado este taller.

APPENDIX/ANEXO E

**Composition of the Working Groups
Composición de los Grupos de Trabajo**

Legal and policy		Institutional		Operational	
Felicia Cruz	Belize	Alfredo Flores	Bolivia	Willy Bladimir Mamani	Bolivia
Shirlett Martinez	Belize	Clemeson Pinheiro	Brazil	Alejandro Covarrubias	Chile
Cristian Laborda	Chile	Raquel Bufarah	Brazil	Luisa Maldonado	Colombia
Cesar Díaz	Colombia	Cecilia Soto	Costa Rica	María Fernanda Marriot	Ecuador
Gustavo Meneses	Costa Rica	Juan José Osorio	El Salvador	Carlos Ramos	Guatemala
Laura Morán	El Salvador	José Hernandez	Honduras	Salvador Ortega	Nicaragua
Nelson Mejía	Honduras	Renaldy Barnuty	Nicaragua	Vergara Gina	Panama
Javier López	INFOPESCA	Silvana Donato	Panama	Alicia Alberbide	Uruguay
Carla Montalván	Peru	Cecilia Esponda	Uruguay	Oscar Pin	Uruguay
Virginia Gascon	PEW	Carlos Bentancour	Uruguay	Eduardo Vaccarezza	Uruguay
Diego Nuñez	Uruguay	Gabriel Canale	Uruguay	Viviana Gutierrez	MarViva
Dario Villar	Uruguay	Pablo Guerrero	WWF	Nelson Avdalov	INFOPESCA
		Graciela Pereira	INFOPESCA		

Questionnaire on the implementation of the Agreement

FOR SUBMISSION BY 19 SEPTEMBER 2014

TO: yoonjee.kim@fao.org

COUNTRY:

NAME AND POSITION:

EMAIL CONTACT:

DATE:

Purpose: The purpose of this questionnaire is to better understand the current practices, procedures and laws of countries in the region concerning port State measures. Responses from all countries will be combined and analysed at the Workshop to provide a clear foundation for recommendations on the way forward at regional level.

Instructions: Please collaborate with your expert colleagues in relevant areas (e.g. inspectors, lawyers) in completing this questionnaire.

Countries with ports used by foreign fishing vessels are requested to complete **Part A**. The parts are:

- I. USE OF PORT – GENERAL
- II. INSPECTIONS
- III. LEGAL (Note this mainly consists of “yes/no” responses; where there is uncertainty, general reference to the relevant law will suffice.)
- IV. OPERATIONAL
- V. OTHER

Countries that do not have ports used by foreign fishing vessels are requested to complete **Part B**.

PART A

COUNTRIES WITH PORTS USED BY FOREIGN FISHING VESSELS

“Fishing vessels” include vessels used for fishing or fishing related activities.

“Fishing related activities” means any operation in support of, or in preparation for, fishing, including the packaging, processing, transshipping or transporting of fish that have not previously been landed at a port, as well as the provisioning of personnel, fuel, gear and other supplies at sea.

“Foreign fishing vessels” means fishing vessels that are not registered in your country/do not fly your country’s flag.

I. USE OF PORT – GENERAL		
1. Please identify any port/ports in your country that is used by foreign fishing vessels.		
2. Approximately how many foreign fishing vessels call into port annually (average over past 2 years)?		
a. Approximately how many of these vessels <i>do not</i> hold, or have not applied for, fishing licenses issued by your country?		
3. What types of fishing vessels make port calls (approximate percentage if available)?	Purse seiners _____ Longliners _____	Vessels used for related activities _____
4. What is the nationality of the fishing vessels that make port calls (approximate percentage if available)?		
5. What is the purpose of their port calls (approximate percentage for each activities if available)?	Landing _____ Transshipment _____ Packaging, processing _____ Refuelling _____	Resupplying _____ Maintenance _____ Drydocking _____ Other (please describe) _____
6. Have any foreign fishing vessels been denied entry into your port over the past two years?	Yes _____ No _____	
a. If yes, please explain.		
7. Have any foreign fishing vessels that have entered your port been denied the use of your port over the past two years (e.g. for landings, transshipment, packaging, processing, etc.)?	Yes _____ No _____	
a. If yes, please explain.		

II. INSPECTIONS													
8. Approximately how many foreign fishing vessels are inspected annually in port (average over past 2 years)?													
a. Approximately how many of these were pre-fishing inspections (over past 2 years)?													
b. Approximately how many inspections resulted in evidence of IUU fishing (over past 2 years)?													
9. Has your country set levels and priorities or other criteria for selecting foreign vessels to inspect?													
a. If yes, please describe briefly													
b. If no, what are the main reasons for port inspections?													
10. Are there standard operating procedures for port inspections?													
11. Is there a standard format for inspection reports?													
12. Where are the port inspection reports usually transmitted?	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Flag State of vessel _____</td> <td>Master's national State _____</td> </tr> <tr> <td>Relevant coastal State _____</td> <td>FAO _____</td> </tr> <tr> <td>Relevant RFB/RFMO _____</td> <td>Other _____</td> </tr> </table>	Flag State of vessel _____	Master's national State _____	Relevant coastal State _____	FAO _____	Relevant RFB/RFMO _____	Other _____						
Flag State of vessel _____	Master's national State _____												
Relevant coastal State _____	FAO _____												
Relevant RFB/RFMO _____	Other _____												
13. Please describe briefly any main strengths in your country of effective port inspections.													
14. Please indicate any main constraints in your country for effective port measures (please check all relevant areas)?	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Human capacity</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Legal authority</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Interagency cooperation (e.g. with port authorities)</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Inadequate information exchange</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Inadequate integration of other MCS tools (e.g. VMS)</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Other (please describe)</td> <td>_____</td> </tr> </table>	Human capacity	_____	Legal authority	_____	Interagency cooperation (e.g. with port authorities)	_____	Inadequate information exchange	_____	Inadequate integration of other MCS tools (e.g. VMS)	_____	Other (please describe)	_____
Human capacity	_____												
Legal authority	_____												
Interagency cooperation (e.g. with port authorities)	_____												
Inadequate information exchange	_____												
Inadequate integration of other MCS tools (e.g. VMS)	_____												
Other (please describe)	_____												
III. LEGAL													
15. Do your laws and regulations require, for foreign fishing vessels:													
a. an advance request for permission to enter port?	Yes _____ No _____												
b. authorization for port entry?	Yes _____ No _____												
16. Do your laws and regulations empower national authorities, in relation to foreign fishing vessels, to:													
a. deny a vessel entry into port?	Yes _____ No _____												

b. prohibit landings and transshipments where it has been established that the catch has been taken in a manner which undermines the effectiveness of RFB/RFMO management measures/recommendations/resolutions?	Yes _____ No _____
c. deny use of port for landing, transshipping, packaging and processing of fish that have not previously been landed and for other port services, including refuelling and resupplying, maintenance and drydocking?	Yes _____ No _____
17. Do your laws and regulations provide for denial of use of port in the following circumstances, in relation to foreign fishing vessels?	
a. the vessel does not have a valid and applicable authorization for fishing and related activities required by:	
i. its flag State?	Yes _____ No _____
ii. another coastal State in respect of its areas under national jurisdiction?	Yes _____ No _____
b. there is clear evidence that the fish on board was taken in contravention of coastal State requirements in areas under its national jurisdiction?	Yes _____ No _____
c. the flag State does not confirm, on request and in a reasonable time, that the fish on board was taken in accordance with requirements of a relevant RFB/RFMO?	Yes _____ No _____
d. there are reasonable grounds to believe that the vessel was otherwise engaged in IUU fishing or fishing related activities?	Yes _____ No _____
e. following inspection, there are clear grounds for believing that the vessel has engaged in IUU fishing?	Yes _____ No _____
18. How are your country's laws relating to the implementation of MCS- related laws in relation to foreign vessels in port (e.g. use of port, inspections, information and sanctions)?	Fully _____ Moderately _____ Weakly _____

IV. OPERATIONAL							
19. If applicable, please describe any operational or other procedures that are not addressed above in relation to: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">a. port entry</td> <td style="width: 50%;">d. denial of use of port</td> </tr> <tr> <td>b. inspection</td> <td>e. information exchange</td> </tr> <tr> <td>c. approvals</td> <td>f. other</td> </tr> </table>	a. port entry	d. denial of use of port	b. inspection	e. information exchange	c. approvals	f. other	
a. port entry	d. denial of use of port						
b. inspection	e. information exchange						
c. approvals	f. other						
V. OTHER							
20. Who is or will be responsible for accession or ratification of the 2009 FAO Port State Measures Agreement in your Government?	Name: Office: Contact details:						

PART B

COUNTRIES THAT DO NOT HAVE PORTS USED BY FOREIGN FISHING VESSELS

1. Is your country a member of any regional fishery body or regional fisheries management organization (example WECAFC, CRFM, OSPESCA, ICCAT)?	Yes _____ No _____
2. How are the provisions of binding or non-binding measures/recommendations/resolutions by these bodies/organizations implemented by your country (comment optional)?	Fully _____ Moderately _____ Weakly _____
3. Does your country cooperate in the implementation of regional MCS tools that support port State measures, such as a regional observer programme, surveillance activities and VMS?	Yes _____ No _____
a. If yes, please explain.	
4. Does your country have any bilateral MCS arrangement to undertake port measures on their licensed foreign fishing, eg. pre-licensing inspection, with neighboring port States?	Yes _____ No _____
a. If yes, please explain.	
5. What do you consider to be the main benefits of adopting a regional arrangement on port State measures?	
6. What do you consider to be the main constraints for adopting a regional arrangement on port State measures?	

7. Please describe solutions to the constraints.	
8. What do you consider to be the main benefits for implementing minimum standards for port State measures in your national laws and procedures?	

Cuestionario sobre la implementación del Acuerdo

A SER REMITIDO A MAS TARDAR EL 19 de SEPTIEMBRE 2014

A: yoonjee.kim@fao.org

PAÍS:

NOMBRE Y POSICIÓN QUE OCUPA:

CORREO ELECTRÓNICO:

FECHA:

Propósito: El propósito de este cuestionario es mejorar la comprensión de las prácticas actuales, procedimientos y leyes de los países dentro de la región relativas a las medidas del Estado rector del puerto. Las respuestas de todos los países serán recopiladas y analizadas en el Taller con el fin de poder brindar una base sólida en cuanto a las recomendaciones a ser realizadas a nivel regional.

Instrucciones: Se ruega por favor que colaboren con sus colegas expertos en las áreas relevantes (por ejemplo: inspectores, abogados) para cumplimentar el presente cuestionario.

Los países que cuentan con puertos que están siendo utilizados por buques pesqueros extranjeros se les solicita por favor que cumplimenten la **Sección A**.

Los apartados son:

- I. USO DEL PUERTO - GENERAL
- II. INSPECCIONES
- III. CUESTIONES LEGALES (Téngase en cuenta que esta parte consiste principalmente en respuestas “si/no”. En caso de duda, bastaría incluir una referencia a las leyes pertinentes)
- IV. CUESTIONES OPERACIONALES
- V. OTROS

Los países que no tienen puertos que son utilizados por buques pesqueros extranjeros por favor cumplimenten la **Sección B**.

SECCIÓN A

PAÍSES CON PUERTOS UTILIZADOS POR BUQUES PESQUEROS EXTRANJEROS

“**Buques pesqueros**” cualquier navío, barco de otro tipo o embarcación utilizado para la pesca o actividades relacionadas con la misma.

“**Actividades relacionadas con la pesca**” significa cualquier operación de apoyo o preparación de la pesca con la inclusión del desembarque, el empaquetado, la elaboración, el transbordo o el transporte de pescado que no haya sido previamente descargado en un puerto, así como la provisión del personal, combustible, artes de pesca y otros suministros en el mar.

“**Buques pesqueros extranjeros**” significa buques que no están registrados en su país/que no enarbolan la bandera de su país.

I. USO DEL PUERTO – GENERAL		
1. Por favor señalar el puerto/los puertos en su país que sea(n) utilizado (s) por buques pesqueros extranjeros.		
2. Aproximadamente ¿cuántos barcos pesqueros extranjeros anualmente hacen escala en sus puertos (promedio durante los últimos 2 años)?		
a. Aproximadamente ¿cuántos de estos buques <i>no poseen</i> , o no han solicitado una licencia de pesca emitida por su país?		
3. ¿Qué tipos de buques pesqueros hacen escala en su(s) puerto (s) (porcentaje aproximado a ser posible)?	Cerqueros _____ Palangreros _____	Buques usados en actividades relacionadas con la pesca _____
4. ¿Cuál/es es/son las nacionalidades de los buques pesqueros que hacen escala en su(s) puerto(s) (porcentaje aproximado de ser posible)?		

5. ¿Cuál es el propósito de sus escalas (porcentaje aproximado para cada actividad si es posible)?	Descargue _____ Transbordo _____ Empaquetado, procesamiento _____ Provisión de combustible _____	Reabastecimiento _____ Mantenimiento _____ Dique seco _____ Otros (por favor describir) _____
6. ¿Ha sido negada la entrada de cualquier buque pesquero extranjero en su(s) puerto(s) durante los últimos 2 años?	Si _____ No _____	
a. Si fuera la respuesta anterior es positiva por favor explicar.		
7. ¿Ha sido negado el uso del puerto a cualquier buque pesquero extranjero que haya hecho escala en el mismo en los últimos dos años (ej. para desembarque, transbordo, empaquetado, procesamiento, etc.)?	Si _____ No _____	
a. De ser positiva la respuesta por favor explicar.		
II. INSPECCIONES		
8. Aproximadamente ¿cuántos buques pesqueros extranjeros son inspeccionados anualmente en su(s) puerto/os (promedio de los últimos 2 años)?		
a. Aproximadamente ¿cuántos de ellos fueron inspeccionados antes de la actividad pesquera (durante los últimos 2 años)?		
b. Aproximadamente ¿cuántas inspecciones demostraron actividad de pesca INDNR (durante los últimos 2 años)?		
9. ¿Su país ha establecido niveles y prioridades u otros criterios para seleccionar a los buques extranjeros que a ser inspeccionados?		
a. De ser positiva la respuesta por favor explique brevemente		

b. De ser negativa la respuesta, ¿cuáles son las principales razones para una inspección portuaria?													
10. ¿Existen procedimientos estándares para las inspecciones portuarias?													
11. ¿Existe un estándar o modelo de informe para las inspecciones?													
12. ¿Dónde se transmiten normalmente los informes de inspecciones portuarias?	<table border="1"> <tr> <td>Estado del Pabellón del buque _____</td> <td>Estado nacional del capitán _____</td> </tr> <tr> <td>Estado ribereño o Pertinente _____</td> <td>FAO _____</td> </tr> <tr> <td>ORP/OROP Pertinente _____</td> <td>Otros _____</td> </tr> </table>	Estado del Pabellón del buque _____	Estado nacional del capitán _____	Estado ribereño o Pertinente _____	FAO _____	ORP/OROP Pertinente _____	Otros _____						
Estado del Pabellón del buque _____	Estado nacional del capitán _____												
Estado ribereño o Pertinente _____	FAO _____												
ORP/OROP Pertinente _____	Otros _____												
13. Por favor describir brevemente las principales virtudes del sistema de inspección portuaria en su país.													
14. Por favor indicar cualquier impedimento que afecte a la efectividad de las medidas portuarias en su país (por favor indicar todas las áreas a las que afecta)	<table border="1"> <tr> <td>Capacitación del personal</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Autoridad Legal</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Cooperación interinstitucional (ej. con autoridades portuarias)</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Intercambio de información inadecuada</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Integración inadecuada de otras herramientas de SCV (ej. SSB)</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Otras (Por favor describir)</td> <td>_____</td> </tr> </table>	Capacitación del personal	_____	Autoridad Legal	_____	Cooperación interinstitucional (ej. con autoridades portuarias)	_____	Intercambio de información inadecuada	_____	Integración inadecuada de otras herramientas de SCV (ej. SSB)	_____	Otras (Por favor describir)	_____
Capacitación del personal	_____												
Autoridad Legal	_____												
Cooperación interinstitucional (ej. con autoridades portuarias)	_____												
Intercambio de información inadecuada	_____												
Integración inadecuada de otras herramientas de SCV (ej. SSB)	_____												
Otras (Por favor describir)	_____												
III. CUESTIONES LEGALES													
1. Las leyes y reglamentos de su país exigen con relación a los buques de pesca extranjeros:													
a. ¿solicitud de permiso anticipado para realizar una escala en un puerto?	Si _____ No _____												
b. ¿autorización para hacer escala en un puerto?	Si _____ No _____												
2. Las leyes y reglamentos de su país facultan a las autoridades nacionales, en relación a buques de pesca extranjeros, a:													
a. ¿negarle a un buque extranjero a hacer escala en su puerto?	Si _____ No _____												

b. prohibir el desembarque y transbordo donde se haya establecido que la captura ha sido efectuada de manera que atente contra la efectividad de las medidas de manejo/recomendaciones/resoluciones del ORP/OROP	Si _____	No _____
c. ¿negar el uso del puerto para desembarque, transbordo, empaquetado y procesamiento de pescado que previamente no haya sido desembarcado y para otros servicios del puerto incluyendo repostaje y reabastecimiento, mantenimiento y dique en seco?	Si _____	No _____
3. Sus leyes y reglamentos permiten negar el uso de puertos dadas las siguientes circunstancias, en lo que se refiere a barcos de pesca extranjeros		
a. el barco no cuenta con una autorización válida y aplicable para la pesca y actividades relacionadas, requeridas por:		
i. el Estado de su pabellón	Si _____	No _____
ii. otro Estado ribereño en lo que respecta a las áreas bajo su jurisdicción nacional	Si _____	No _____
a. ¿existe evidencia manifiesta de que el pescado a bordo ha sido capturado en contravención de los requerimientos del Estado ribereño en áreas bajo su jurisdicción nacional?	Si _____	No _____
b. ¿el Estado del pabellón no confirma, a petición y en un tiempo establecido, que el pescado a bordo fue capturado siguiendo los requerimientos del ORP/OROP pertinente?	Si _____	No _____
c. ¿existen motivos fundados para sospechar que el buque ha incurrido en actividades relacionadas con la pesca INDNR?	Si _____	No _____
d. después de la inspección, existen motivos fundados para creer que el barco ha estado involucrado en pesca INDNR	Si _____	No _____

4. ¿Cómo son las leyes de su país relativas a la implementación de leyes SCV en relación a barcos extranjeros en el puerto (ej. uso del puerto, inspecciones, información y sanciones)?	Rígidas _____ Moderadas _____ Débil _____
IV. CUESTIONES OPERACIONALES	
5. De ser aplicable, por favor describir cualquier procedimiento operativo o cualquier otro del que no se ha hecho mención anteriormente en cuanto a: a. escala en el puerto d. negar el uso del puerto b. inspecciones e. intercambio de información c. aprobaciones f. otros	
V. OTROS	
6. ¿Quién es o sería responsable en el gobierno de la adhesión o ratificación del Acuerdo de las Medidas del Estado Rector del Puerto de la FAO del 2009?	Nombre: _____ Oficina: _____ Contacto: _____

SECCION B

PAÍSES SIN PUERTOS UTILIZADOS POR BUQUES DE PESCA EXTRANJEROS

1. ¿Su país forma parte de algún organismo regional pesquero (ORP) u organización regional de ordenación pesquera (ejemplo COPACO, CRFM, OSPESCA, CICAA)?	Si _____ No _____
2. ¿Cómo están siendo ejecutadas por parte de su país las disposiciones las medidas/recomendaciones/ resoluciones vinculantes y no vinculantes emitidas por las mencionadas organizaciones?	Ejecutadas en su totalidad _____ Parcialmente ejecutadas _____ Débilmente ejecutadas _____
3. ¿Coopera su país en la ejecución de herramientas regionales de SCV que apoyan las medidas del Estado rector del puerto, tales como el programa de observador regional, actividades de vigilancia y SSB?	Si _____ No _____

<p>a. De ser positiva su respuesta, por favor explicar con más detalle.</p>	
<p>4. ¿Cuenta su país con algún acuerdo bilateral sobre SCV que le obligue a tomar medidas portuarias en cuanto a la pesca realizada por buques extranjeros con licencia, ej. inspección pre – licencia, con Estados con puertos vecinos?.</p>	<p>Si _____ No _____</p>
<p>a. De ser positiva su respuesta, por favor explicar con más detalle.</p>	
<p>5. ¿Cuáles considera Ud. que son los principales beneficios de adoptar un acuerdo regional relativo a las medidas del Estado rector del puerto?</p>	
<p>6. ¿Cuáles considera Ud. que son las principales limitaciones para la adopción de un acuerdo regional sobre las medidas del Estado rector del puerto?</p>	
<p>7. Por favor describa posibles soluciones ante estas limitaciones.</p>	
<p>8. ¿Cuáles considera Ud. que son los principales beneficios de la implementación de estándares mínimos relativos a las medidas del Estado rector del puerto en sus leyes y procedimientos?</p>	

Workshop Recommendations

LEGAL AND POLICY

	WORKSHOP RECOMMENDATIONS	STRATEGY	PRIORITY (high, medium, low)	TERM (short <3 y, medium 3-5 y, long >5 y)
R E G I O N A L	1. Political influence on decision-making instances at the regional level for the ratification of the PSM Agreement, as well as the possibility of adopting similar measures for countries that so desire.	FAO and those States in the region that have ratified the Agreement to collaborate in the promotion of the benefits and opportunities that would derive from the adoption of the PSM Agreement and equivalent measures, taking advantage for this purpose of regional meetings, particularly of the FAO regional conference addressed at high-rank political actors.	HIGH	SHORT
	2. Create an instance for regional coordination and cooperation engaging all countries in the Latin American and Caribbean region to implement the PSM Agreement.	Attending countries agree to promote in their respective Foreign Affairs Offices the official creation of a regional coordinating group to implement the PSM Agreement.	MEDIUM	MEDIUM
N A T I O N A L	1. Update general and specific rules to allow for implementation of the PSM Agreement.	Encourage revision and adjustment of existing legal provisions at the national level and involving all competent authorities. (Ministries, Fisheries Authorities, among others)	HIGH	MEDIUM
	2. Legal support to PSM inspectors.	Provide inspectors with legal instruments through the formulation of internal regulations to enable them to conduct PSM procedures with the backup of a legal framework. This would enable them to undertake their duties efficiently and with legal support.	MEDIUM	MEDIUM

	3. Political influence on decision-making instances at the regional level for the ratification of the PSM Agreement, and its subsequent implementation.	FAO, through its national and regional offices, and those States in the region that have ratified the Agreement to collaborate in the promotion of the benefits and opportunities that would derive from the adoption of the PSM Agreement and equivalent measures, taking advantage for this purpose of bilateral and national meetings addressed at high-rank political actors.	HIGH	SHORT
	4. Create or consolidate and formalize national instances for interinstitutional coordination.	At the request of the participating countries, call for FAO's collaboration with the corresponding Foreign Affairs Offices to formalize national coordinating groups and appoint a national focal point.	HIGH	SHORT

INSTITUTIONS AND CAPACITY DEVELOPMENT

R E G I O N A L	WORKSHOP RECOMMENDATIONS	STRATEGY	PRIORITY (high, medium, low)	TERM (short <3 y, medium 3-5 y, long >5 y)
	1- Request technical support from FAO to identify mechanisms leading to the effective implementation of the PSM Agreement at the regional level.	1. Institute mechanisms to funnel financial resources to sustain the countries in the region in the fulfilment of commitments derived from the ratification of the PSM Agreement. 2. Request FAO to collaborate with member countries in the region for the institution of a mechanism to implement the Agreement at the regional level.	HIGH	MEDIUM

	2- Develop capacities and human resources for the implementation of the PSM Agreement.	Encourage formulation of a regional proposal for the training of the human resources required for the implementation of the Agreement, with the perspective of applying for funding from several available sources (GEF 6, World Bank, IDB, among other potential sources) aimed at strengthening institutional structures. FAO and other regional organizations to support capacity building in Latin American countries and encourage technical cooperation among countries, combining port and fisheries activities (for example, internships in countries that have ratified the PSM Agreement).	MEDIUM	MEDIUM
N A T I O N A L	1- Make institutional cooperation agreements and strengthen coordination to articulate the capacities of the different institutions with competence in PSM implementation.	Specifically fisheries authorities could take leadership in cooperation activities for PSM implementation. Ensure financial and logistic support, capacity development, and exchange of information to contribute to interinstitutional capacity building.	HIGH	SHORT
	2- Implement new and further develop existing electronic monitoring systems, among other technologies, for the tracking, control and surveillance of fleets, designing for these purposes standard procedures including training, technical support, and staff qualification.	Seek funding for these type of technologies and promote standardize and integrated MCS systems.	HIGH	MEDIUM
	3- Develop capacities and human resources for PSM implementation.	Seek funding for the development of human resources and institutional structures (potential sources: GEF 6, World Bank, IDB, etc).	MEDIUM	MEDIUM
	4- Elaborate a Code of Ethics for inspectors and transparency in PSM implementation.	Countries, particularly through the competent authorities, to work in the formulation of a code of ethics for inspectors and in the identification of the transparency measures required for the implementation of the Agreement, accompanied by FAO's representative.	MEDIUM	MEDIUM

	5- Improve inspector's salaries and encourage professionalism in this activity.	Disseminate and promote the functions and responsibilities of PSM inspectors.	HIGH	MEDIUM
	6- Promote the creation of observer programmes in those countries lacking such programmes and strengthen existing ones, both for fishing vessels and for fishery support vessels.	Institute provisions establishing observer programmes in those countries lacking such programmes.	MEDIUM	MEDIUM
	7- Implement and encourage attachment to fleet identification, certification and control mechanisms, following IMO's as well as regional coding schemes, and promote the Global Record of Vessels.	Adjust the national legal framework so as to ensure inclusion of all fishing vessels in the Global Record.	MEDIUM	MEDIUM

OPERATIONS AND COOPERATION THROUGH REGIONAL MECHANISMS

	WORKSHOP RECOMMENDATIONS	STRATEGY	PRIORITY (high, medium, low)	TERM (short, medium, long)
R E G I O N A L	1- Recognition of national coordination instances as focal points in the region.	FAO to officially communicate focal points to all countries in the region.	HIGH	SHORT
	2- Encourage the creation of a Latin American Network for fisheries monitoring, control and surveillance. Identify a course of action to standardize at the regional level port control rules applicable to the different States.	Organize a preparatory meeting with three countries of the region aimed at drafting the terms of reference for the creation of the network, prior to the regional meeting (designate the 3 countries as agreed at this workshop).	HIGH	SHORT
		Promote, with FAO's support, the organization of a regional meeting of focal points to define the terms of reference for the creation of a Latin American monitoring, control and surveillance network.	HIGH	MEDIUM

		Promote instances to share with other countries experiences and lessons learned regarding the operation of these national coordination groups in the framework of PSM.	HIGH	MEDIUM
	3- Encourage adoption of standard inspection procedures in the region.	The States should themselves, with the available technical assistance, analyse potential gaps in legal provisions with regard to the standardization of inspection procedures, and brief FAO on their needs with the purpose of finding mechanisms to fill those gaps.	HIGH	SHORT
N A T I O N A L	1- Develop communication mechanisms to ensure a higher level of coordination between institutions.	Identify responsible operational officers within each entity for an effective coordination in PSM control.	HIGH	SHORT
	2- Encourage implementation of the PSM Agreement.	FAO representatives in each country to pay official visits, as appropriate, to the competent authorities to present the workshop recommendations.	HIGH	SHORT
		FAO to facilitate support for PSM implementation whenever experts in the subject visit any of the countries.	HIGH	MEDIUM
	3- Foster knowledge and develop skills on the inspection process.	FAO, and other regional and national organizations, to support capacity building at the national level in PSM implementation.	HIGH	SHORT

Recomendaciones del Taller

LEGAL Y POLÍTICA

	RECOMENDACIONES DEL TALLER	ESTRATEGIA	PRIORIDAD (alta, media, baja)	TERMINO (corto <3 y, medio 3-5 y, largo >5 y)
R E G I O N A L	1. Incidencia política en las instancias de toma de decisiones a nivel regional para la ratificación del Acuerdo MERP, así como la posibilidad de aplicar medidas equivalentes para los países en que lo estimen conveniente.	Que la FAO, y los Estados de la región que han ratificado colaboren en la promoción de los beneficios y oportunidades que conllevaría adoptar el Acuerdo MERP y medidas equivalentes, aprovechando los encuentros regionales, en particular la conferencia regional de la FAO, dirigido a los actores políticos de alto nivel.	ALTA	CORTO
	2. Crear una instancia de coordinación y cooperación regional que agrupe a todos los países de la región Latinoamericana y del Caribe, para implementar el Acuerdo MERP.	Los países presentes acuerdan promover en sus respectivas Cancillerías la creación oficial de un grupo regional de coordinación para implementar el Acuerdo MERP.	MEDIA	MEDIA
N A C I O N A L	1. Actualización de normas generales y específicas que permitan la implementación del Acuerdo MERP	Promover a nivel nacional la revisión y ajustes de la normativa existente a nivel jurídico y con todos los órganos competentes. (Ministerios, Autoridades de Pesca entre otros)	ALTA	MEDIA
	2. Mandato legal a los inspectores MERP	Otorgar herramientas legales a través de la creación de las normas internas que les permitan a los inspectores actuar en los procedimientos MERP con el respaldo de un marco legal. Esto permitiría que desarrollen su trabajo eficientemente y con seguridad jurídica.	MEDIA	MEDIA
	3. Incidencia política en las instancias de toma de decisiones a nivel nacional para la ratificación del Acuerdo MERP y posterior implementación.	Que la FAO desde sus oficinas nacionales y regionales, y los Estados de la región que han ratificado colaboren en la promoción de los beneficios y oportunidades que conllevaría adoptar el Acuerdo MERP	ALTA	CORTO

		y medidas equivalentes, aprovechando los encuentros bilaterales y nacionales, dirigidos a los actores políticos de alto nivel.		
	4. Crear o fortalecer y oficializar las instancias nacionales para la coordinación interinstitucional.	A solicitud de los países aquí presentes requerir a la FAO colaboración con sus respectivas cancillerías la oficialización de grupos nacionales de coordinación y la designación de un punto focal nacional.	ALTA	CORTO

INSTITUCIONALIDAD Y CAPACIDAD DE RECURSOS

	RECOMENDACIONES DEL TALLER	ESTRATEGIA	PRIORIDAD (alta, media, baja)	TERMINO (corto <3 y, medio 3-5 y, largo >5 y)
R E G I O N A L	1- Solicitar a la FAO apoyo técnico que identifique los mecanismos que permitan la implementación efectiva del Acuerdo MERP a nivel regional.	1. Establecer mecanismos para canalizar recursos económicos para apoyar a los países de la región que les permita asumir sus compromisos al ratificar el Acuerdo MERP. 2. Solicitar a la FAO en colaboración con los miembros de la región para el establecimiento de un mecanismo para la implementación del Acuerdo a nivel regional.	ALTA	MEDIO
	2- Fortalecimiento de las capacidades y de los recursos humanos para la implementación del Acuerdo MERP.	Promover la presentación de una propuesta regional de capacitación de los recursos humanos necesarios para la implementación del Acuerdo, con la posibilidad de obtener financiación de diversos fondos disponibles, para el fortalecimiento de las estructuras institucionales (GEF 6, Banco Mundial, BID, entre otras posibles fuentes). Que la FAO y otros organismos regionales apoyen en la construcción de capacidades a los países latinoamericanos y promuevan la cooperación técnica entre países, combinando la actividad portuaria y pesquera. (ej. pasantías en países que hayan ratificado el MERP).	MEDIO	MEDIO

	RECOMENDACIONES DEL TALLER	ESTRATEGIA	PRIORIDAD (alta, media, baja)	TÉRMINO (corto <3 y, medio 3-5 y, largo >5 y)
N A C I O N A L	1- Realizar convenios de cooperación institucional y fortalecer la coordinación a los efectos de articular las capacidades de las distintas instituciones con competencia en la aplicación de las MERP	En especial las autoridades pesqueras podrían liderar a nivel nacional las actividades de cooperación para la implementación de las MERP. Asegurar el apoyo económico, logístico, mejora de capacidades, intercambio de información con la finalidad de contribuir al fortalecimiento interinstitucional (capacidades).	ALTA	CORTO
	2- Implementar el monitoreo electrónico y fortalecer los ya existentes, entre otras tecnologías, para el seguimiento, control y vigilancia de las flotas, diseñando a tales efectos procedimientos estandarizados con capacitación, ayuda técnica y requisitos de calificación a funcionarios.	Búsqueda de financiamiento para este tipo de tecnologías y promoción de sistemas de SCV estandarizados e integrados.	ALTA	MEDIO
	3- Fortalecimiento de las capacidades y de los recursos humanos para la implementación de las MERP.	Solicitar fondos para el fortalecimiento de los recursos humanos y las estructuras institucionales (posibles fuentes: GEF 6, Banco Mundial, BID, etc).	MEDIA	MEDIO
	4- La elaboración de un Código de Ética para los inspectores y transparencia en la aplicación de las MERP.	Que los países, en especial a través de las autoridades competentes, trabajen en la elaboración del código de ética de los inspectores y en las medidas de transparencia necesarias para la implementación del acuerdo, con el acompañamiento del representante de la FAO.	MEDIA	MEDIO
	5- Mejorar la remuneración de los inspectores, fortaleciendo los procesos de profesionalización de este perfil.	Difundir e informar la importancia de las funciones y responsabilidades de los inspectores de MERP.	ALTA	MEDIO

	6- Promover la creación de programas de observadores en aquellos países en donde no se encuentre implementado y en los que si existiesen fortalecer dichos programas, tanto en los buques pesqueros como en los de apoyo a la pesca.	Establecer normas que dispongan los programas de observadores en aquellos en que no estén creados.	MEDIA	MEDIO
	7- Implementar y estimular la pertenencia a instrumentos de identificación, certificación y control de flota siguiendo el esquema de Numeración de la OMI y esquemas regionales, promoviendo el Registro Mundial de buques.	Asegurar el marco legal nacional necesario para lograr la pertenencia de todos los buques pesqueros al Registro Mundial.	MEDIA	MEDIO

OPERACIONES Y COOPERACIÓN A TRAVÉS DE MECANISMOS REGIONALES

R E G I O N A L	RECOMENDACIONES DEL TALLER	ESTRATEGIA	PRIORIDAD (alta, media, baja)	TÉRMINO (corto, medio, largo)
	1- Reconocimiento de las instancias de coordinación nacional como punto focal en la región.	Notificar, oficialmente, a través de la FAO los puntos focales a los países de la región.	ALTA	CORTO
	2- Promover el fortalecimiento de la Red Latinoamericana de monitoreo, control y vigilancia pesquera. Identificar el camino que se puede utilizar para estandarizar a nivel regional las normas de control de puertos aplicable a los diferentes Estados	En el caso de establecimiento de la Red, realizar una reunión inicial con tres países de la región con el fin de elaborar un borrador de términos de referencia para el establecimiento de la Red, previo a la reunión regional (designar los 3 países como acuerdo de este taller).	ALTA	CORTO
		Promover, con apoyo de la FAO, una reunión regional entre los puntos focales para definir los términos de referencia para el establecimiento de la red latinoamericana de monitoreo, control y vigilancia.	ALTA	MEDIO

		Fomentar espacios para compartir experiencias y lecciones aprendidas entre países en cuanto al funcionamiento de estos grupos nacionales de coordinación en el marco de las MERP.	ALTA	MEDIO
	3- Promover la estandarización de los procedimientos de inspección en la región	Los Estados deberían analizar las posibles brechas normativas con respecto a la estandarización de los procedimientos de inspección por si mismos con la asistencia técnica disponible e informar a FAO de sus necesidades a los efectos de obtener mecanismos para corregir tales brechas.	ALTA	CORTO
N A C I O N A L	1- Desarrollar mecanismos de comunicación para garantizar un mejor nivel de coordinación entre instituciones.	Identificar los funcionarios operativos responsables en cada entidad para la coordinación efectiva en el control del MERP	ALTA	CORTO
	2-Promover la implementación del Acuerdo MERP	Que los representantes de FAO en cada país, tal y como sea apropiado, realicen visitas oficiales a las autoridades competentes en cada uno de ellos para presentar las recomendaciones del taller.	ALTA	CORTO
		En ocasión de las visitas de expertos en la materia en cada país, que la FAO facilite el apoyo para la implementación del MERP.	ALTA	MEDIO
	3-Fortalecer conocimientos y destrezas en desarrollo de la inspección	Que la FAO y otros organismos regionales y nacionales apoyen en la construcción de capacidades a nivel nacional en la implementación del MERP.	ALTA	CORTO

**Workshop evaluation
(31 questionnaires completed)**

		LOW		MEDIUM		HIGH	
		1	2	3	4	5	
1.	Objectives of the Workshop						AVERAGE
1.1	Do you think the objectives of the workshop have been met?	0	0	1	8	22	4.68
1.2	Do you understand the international, regional and national frameworks related to port State measures?	0	0	4	7	20	4.52
1.3	Do you have an idea of the necessary steps to implement the FAO Agreement on Port State Measures?	0	0	5	10	16	4.35
2.	Presentations						
2.1	How would you qualify in general the presentations made at the workshop?	0	0	1	16	14	4.42
2.2	Did you find the contents relevant?	0	0	1	10	20	4.61
2.3	Did presentations provide the necessary information?	0	0	2	7	22	4.65
2.4	Were the persons in charge of the presentations well acquainted with their respective subject areas?	0	0	0	6	25	4.81
2.5	Have you benefited from the discussions?	0	0	1	6	24	4.74
3.	Your expectations of the workshop						
3.1	Have you benefited from the exercises of the workshop?	0	0	1	8	22	4.68
3.2	Did the workshop meet your expectations?	0	0	1	10	20	4.61
3.3	Was the workshop a positive learning experience?	0	0	0	10	21	4.68
3.4	Was the time assigned to the workshop long enough?	0	0	4	12	15	4.35
TOTALS		0	0	21	202	216	

**Evaluación del Taller
(31 respuestas recibidas)**

	BAJO		MEDIO		ALTO	
	1	2	3	4	5	PROMEDIO
1. Objetivos del Taller						
1.1 Considera que los objetivos del taller se cumplieron?	0	0	1	8	22	4.68
1.2 Entiende el marco internacional, regional y nacional relativo al Estado Rector del puerto?	0	0	4	7	20	4.52
1.3 Tiene una idea de los pasos necesarios para la implementación del Acuerdo de FAO sobre Medidas del Estado Rector del Puerto?	0	0	5	10	16	4.35
2. Presentación						
2.1 Como considera las presentaciones del taller en general?	0	0	1	16	14	4.42
2.2 Fue el contenido relevante?	0	0	1	10	20	4.61
2.3 Las presentaciones proporcionaron la necesaria información?	0	0	2	7	22	4.65
2.4 Las personas encargadas de las presentaciones tenían conocimiento en sus áreas respectivas?	0	0	0	6	25	4.81
2.5 Se benefició de la discusión?	0	0	1	6	24	4.74
3. Sus expectativas del taller						
3.1 Se benefició de los ejercicios en el taller?	0	0	1	8	22	4.68
3.2 El taller cumplió sus expectativas?	0	0	1	10	20	4.61
3.3 Fue el taller una experiencia positiva de aprendizaje?	0	0	0	10	21	4.68
3.4 El tiempo para el taller fue suficiente?	0	0	4	12	15	4.35
TOTALES	0	0	21	202	216	

This document contains the report of the FAO Workshop on Implementing the Agreement on Port State Measures to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing (the Agreement) that was held at the Four Points Hotel in Montevideo, Uruguay, from 29 September to 3 October 2014. The workshop focused on the implementation of the Agreement from a policy, legal, institutional, capacity development, and operations standpoints. Following a short introduction, participants were briefed on the status of the Agreement in the Latin American and Caribbean region and were informed that two countries of this region, namely Chile and Uruguay, had already ratified the Agreement.. The need to implement the Agreement, both at the global and the regional levels, was stressed. Key provisions for the implementation of the Agreement were highlighted at the workshop along with the role of Regional Fisheries Management Organizations (RFMOs) in supporting implementation of port State measures. The questionnaire that had been distributed to participating countries in advance of the workshop with the purpose of improving their understanding of present practices, procedures and legal frameworks of countries in the region on port State measures was analysed to ensure that recommendations to be made for the region were based on a sound knowledge basis. The role of fisheries managers and inspectors in implementing the Agreement was also highlighted. Participatory activities in working groups were conducted which led to the formulation of recommendations both at the regional and domestic levels. Opportunities for regional cooperation among countries were also addressed. The evaluation of the workshop by the participants was positive. Funding for the workshop was provided by the Norwegian Government through the "Support to the effective application of 2009 FAO Agreement on port State measures to combat illegal, unreported and unregulated fishing" (GCP/GLO/515/NOR)

Este documento contiene el informe del taller de la FAO para la Implementación del Acuerdo sobre Medidas del Estado Rector del Puerto Destinadas a Prevenir, Desalentar y Eliminar la Pesca Ilegal, no Declarada y no Reglamentada (el Acuerdo) que fue celebrado en el Hotel Four Points en Montevideo, Uruguay, desde el 29 de septiembre al 3 de octubre 2014. El taller se centró en la implementación del Acuerdo desde el punto de vista de la política, legal, institucional, capacitación y operaciones. Después de una breve introducción los participantes fueron familiarizados con el Acuerdo en la región y fueron informados que dos de los países de la región Chile y Uruguay ya han ratificado el Acuerdo,. Se subrayó la importancia de la implementación del Acuerdo tanto a nivel global como regional. En el taller se presentaron las disposiciones más importantes para la implementación del Acuerdo y se subrayó la importancia de las Organizaciones Regionales de Ordenación Pesquera (OROPs) en la implementación del mismo. Durante el taller se analizó además el cuestionario que había sido distribuido a los participantes en los países cuyo objeto era mejorar la comprensión de las prácticas actuales, procedimientos y leyes de los países dentro de la región relativas a las medidas del Estado rector del puerto para que las recomendaciones a ser realizadas a nivel regional tuvieran una base sólida. Fue también puesto de relieve la importancia de los inspectores de pesca y de la administración pesquera para la implementación del Acuerdo. Se realizaron actividades de participación en grupos de trabajo que permitieron definir recomendaciones tanto a nivel regional como nacional en los países. Así mismo se hizo mención de la posibilidad de colaboración entre los países a nivel regional. La evaluación del taller por parte de los participantes fue positiva. El taller fue financiado gracias a los recursos del Gobierno de Noruega "Apoyo a la aplicación efectiva del Acuerdo de la FAO de 2009, sobre medidas del Estado rector del puerto para combatir la pesca INDNR" (GCP/GLO/515/NOR).

ISBN 978-92-5-009250-8 ISSN 2070-6987



9 789250 092508

I5698Bi/1/05.16